Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 77 (1959)

Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 19 Bern, Montag 26. Januar 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, lundi 26 janvier 1959 **No 19**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—; zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Wiederinkraftsetzung und Aenderung des Gesamtarbeitsvertrages für die Damen-, Knabenkleider- und Wäscheschneidereien. – Remise en vigueur et modification de la convention collective nationale de la couture pour dames, pour garçons et de la couture sur lingerie. – Rimessa in vigore e modifica del contratto collettivo di lavoro per le sartorie da donna, da ragazzo e per biancheria.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France et Algérie: Libération des importations (fin de la liste).

Handels- und Zollpolitik. – Politique commerciale et douanière. –

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Ausland-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 19. Juni 1935, von Fr. 19 000, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Gränichen Nr. 1588, lautend zu Gunsten der Aargauischen Lehrerwitwen- und Waisenkasse, als Gläubigerin, und zu Lasten des Lutny Rudolf, geb. 1878, pens. Bezirkslehrer, von Holziken, in Gränichen, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis zum 24. Januar 1960 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 21. Januar 1959. (97³) Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3 Obligationen 3 % Gewerbekasse in Bern, Nrn. 8774/75 B, von nom. je Fr. 1000, und Nr. 46 F, von nom. Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (83¹)

Bern, den 19. Januar 1959. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Besitzer des Schuldbriefes von Fr. 20 000, dd. 23. September 1944, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft EBl. 893, Grdb. Amriswil, Schuldner und Pfandeigentümer: Eugen Straub, alt Metzgermeister, Weiherstrasse, Amriswil; ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Fil. Amriswil, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (89¹)

Bischofszell, den 20. Januar 1959.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Es wird vermisst Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, vom 3. August 1944. Beleg Serie I, Nr. 4530, lastend im I. Rang auf Parzelle Nr. 606, und im III. Rang auf Parzellen Nrn. 41, 39, 133. 607, 620 und 1338, Grundbuch Blauen, als Gesamtpfandrecht, Eigentümer der Grundstücke: Adolf Meury-Allemann, pens. Fabrikarbeiter, von Blauen, in Aesch.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an grechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (84¹)

Laufen, den 19. Januar 1959. Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

Es wird vermisst die Namenaktie Nr. 103 zu nom. Fr. 500, der Bad Schauenburg A.G., Liestal.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, die Aktie innerhalb 6 Monaten, gerechnet seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Liestal, den 19. Januar 1959. (86¹)

Obergerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 1256, im Betrage von Fr. 2100, datiert vom 4. Dezember 1931;

   Inhaberschuldbrief Nr. 1257, im Betrage von Fr. 6000, datiert vom 4. Dezember 1931;

   beide lastend auf der Liegenschaft Parzelle 855, Grundbuch St. Gallen, Goliathgasse 29.
2. Pfandbrief Nr. 177, Pfandprotokoll Diepoldsau Band XI, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 12. Mai 1890, lastend auf Wieswachs des Paul Nüesch, Ländern, Balgach, Parzelle Nr. 2389 im Krummensee, Gemeinde Diepoldsau.
3. Versicherungsbrief Pfandprotokoll St. Margrethen Band IV, pag. 444, im Betrage von Fr. 2226, datiert vom 1. April 1874;

   Versicherungsbrief Pfandprotokoll St. Margrethen Band V, pag. 137, im Betrage von Fr. 3487.30, datiert vom 4. Mai 1880;

   Inhaberschuldbrief Nr. 2597, Pfandprotokoll St. Margrethen Band XIII, im Betrage von Fr. 2500, datiert vom 19. April 1921;

   Inhaberschuldbrief Nr. 2619, Pfandprotokoll St. Margrethen Band XIII, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 7. Februar 1922;

   alle lastend auf der Liegenschaft der Erbengemeinschaft des Robert Künzler, Kat. Nr. 75, Wohnhaus und Scheune mit Umgelände und Kat. Nr. 82 Wiesland, beides im Nebengraben in St. Margrethen.
4. Versicherungsbrief Nr. 481, Pfandprotokoll Berneck Band VII, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 4. November 1901, lastend auf dem Heimwesen des Ernst Schelling an der Kirchgasse in Berneck, Parzelle Nr. 452, sowie Wieswachs im Oberfeld, Gemeinde Berneck, Parz. Nr. 340, im Güterzusammenlegungsverfahren von Parz Nr. 340 auf Parz. Nr. 59 Wieswachs in den Klotern, Gemeinde Berneck, übertragen.
5. Versicherungsbrief Pfandprotokoll Berneck Band VI, Folio 22, im Betrage von Fr. 900 (ursprünglich Fr. 1000), datiert vom 5. Januar 1874, lastend auf Wieswachs im Oberfeld, Gemeinde Berneck, der Frau Emma Frei-Federer, Parzelle Nr. 341, im Güterzusammenlegungsverfahren auf Parzelle Nr. 245 übertragen.
6. Pfandbrief Nr. 5833, Pfandprotokoll Thal Band X, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 17. Oktober 1883, Versicherungsbrief Nr. 6300, Pfandprotokoll Thal Band XI, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 9. Mai 1893, beide lastend auf der Heimat auf der Kruft in Thal, Parzelle Nr. 1215; Grundeigentümer: Erbengemeinschaft Karolina und Emma Lutz.
7. Schuldbrief Nr. 14, Pfandprotokoll Ernetschwil Band VI, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 1. August 1912, lastend auf der Liegenschaft zum «Adler» in Ricken, Grundbuchkreis Ernetschwil; heutiger Grundeigentümer: Viktor Zehnder-Eichmann, z. Adler, Ricken-Ernetschwil.
8. Schuldbrief Nr. 4790, Pfandprotokoll Bütschwil, im Betrage von Franken 6000, datiert vom 13. Juni 1935, lastend auf der Liegenschaft mit Wohnhaus Nr. 1134, Gebäudegrundfläche, Platz und Garten in Dietfurt; ursprüngliche Grundeigentümer: Frl. Karolina Montag und Frl. Klara Labhart, ursprüngliche Gläubigerin: Frl. Emilie Kehrer.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, sie innert einem Jahre vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzuweisen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium III, St. Gallen, Ziff. 2–6 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in Au, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach und Ziff. 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in Bütschwil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (81¹)

St. Gallen, den 16. Januar 1959.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 977, 981 et ss du CO, somme le détenteur inconnu du livret d'épargne Banque cantonale neuchâteloise N° 216168, au nom de Monsieur Arthur Maulaz, de produire ce document dans un délai expirant le 31 juillet 1959 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (98³)

Neuchâtel, le 21 janvier 1959. Le président du Tribunal civil I: Ph. Mayor.

La pretura di Leventina diffida lo sconosciuto possessore della copia autentica per il creditore del breveto 26 febbraio 1930, N° 1064, nei rogiti del notaio avv. Francesco Cattaneo, già in Faido, relativo alla costituzione di un mutuo ipotecario di Fr. 4600 + int. 5 % a carico di Trosi Giuseppe ed a favore di Beffa Pacifico ora del subingredito Rossetti Aquilino, a produrla alla pretura di Leventina, entro il 10 agosto 1959, sotto comminatoria di annullamento del titolo. (99³)

Faido, 23 gennaio 1959. Il pretore di Leventina: avv. G. Cattaneo.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Januar 1959. Elektrokabel usw.
Bühler & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2470), Spezialunternehmung für Neuumflechtungen und Reparaturen von Elektrokabeln usw. Heinz Bühler ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000; ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Heidi Nelly Bühler ist nicht mehr Kommanditärin, sondern unbeschränkt haftende Gesellschafterin; ihre Prokura ist erloschen.

21. Januar 1959. Spedition usw.
Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1958, Seite 2258) mit Hauptsitz in Basel, Speditionsgeschäft usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt worden an Arthur Hog, von Basel, in Zürich, und an Hermann Wagner, von und in Zürich.

21. Januar 1959.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 542), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Jean-Jacques Keller ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

21. Januar 1959.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 542), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Adolf Schwarz ist zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zollikon, ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

21. Januar 1959.
Turissa-Nähmaschinenfabrik A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1957, Seite 1622). Gottfried Kleiner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift von Hans Murbach sind erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hans Vogt, von Zürich und Remigen (Aargau), in Meilen.

21. Januar 1959. Schwachstrom-Apparate usw.
Albiswerk Zürich A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 296), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten, Bau von Anlagen für Schwachstrom- und verwandte Gebiete usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an André Courtin, von Sils im Engadin, in Urdorf.

21. Januar 1959. Reproduktionen, Clichés usw.
W. Zürrer & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2538), Reproduktionen, Reklameatelier. Die Prokura des Kommanditärs Gustav Jucker ist erloschen. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Wilhelm Zürrer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 10. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Anfertigung von Clichés. Neues Geschäftsdomizil: Rötelstrasse 43, in Zürich 10.

21. Januar 1959.
Schweizerischer Wirteverein, in Zürich 2, Verein (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1954, Seite 155). Die Unterschrift von Gottlieb Blattner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Henri Banderet, von Fresens (Neuenburg), in Lutry (Waadt), Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied der Direktion.

21. Januar 1959. Weine, Spirituosen.
Saccone & Finolezzi, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1770). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Giovanni Finolezzi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Sebastiano Saccone als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Seb. Saccone. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Weinen und Spirituosen.

21. Januar 1959. Bücher.
Strom-Verlag, E. Kobelt-Schultze, bisher in Zug (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1091), Bücherverlag. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Ernst Kobelt-Schultze, von Marbach (St. Gallen), in Baar. Eichstrasse 29.

21. Januar 1959.
Adalbert Baumann, Transporte, Brennholzhandel, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Adalbert Baumann, von und in Zollikon. Ausführung von Transporten; Handel mit Brennholz. Kesslerstrasse 7.

21. Januar 1959. Lebensversicherungen.
Dr. Robert Kropf, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1955, Seite 126), Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft, in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Schilling, von Sirnach und Hauptwil (Thurgau), in Grüningen.

21. Januar 1959. Apparatebau.
DK-PRESS, Vera Delnon-Kasalová, bisher in Bäretswil (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1674), Apparatebau, insbesondere Herstellung von Pressen für die Rohwurstfabrikation. Die Firma hat den Sitz nach Wetzikon verlegt. Die Firmainhaberin und der Einzelunterschrift führende Eugen Delnon-Kasalová wohnen nun in Wetzikon. Hinwilerstrasse, Kempten.

21. Januar 1959. Waren aller Art.
Arthur Wahl, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1958, Seite 1399), Vertretungen in, Import und Export von Waren aller Art. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rosmarie Grünig geb. Richard, von Burgistein, in Zürich.

21. Januar 1959.
Walter Meier, Werkzeugmaschinen, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Kümmin, von Wollerau, in Zürich.

21. Januar 1959. Damenkleider.
Gack, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Damenkleiderfabrik. Die Prokura von Wilhelm Weiss ist erloschen.

21. Januar 1959. Furnitüren für Lederwaren.
Paul Würth, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1957, Seite 2758), Furnitüren für Lederwaren. Neues Geschäftsdomizil: Beckhammer 43.

21. Januar 1959.
Eduard Huber, Radio-Reviso, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1199), Radiofachgeschäft. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Januar 1959. Textilwaren.
Alfred Kon, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Seite 785), Vertretungen von und Handel mit Textilwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

21. Januar 1959.
Chemische Fabrik Aarberg A.G., in Aarberg, Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der technischen Chemie usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1958, Seite 2093). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt.

21. Januar 1959.
Käsereigenossenschaft Ottiswil, in Ottiswil, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3087). Die Unterschriften von Hans Otz und Jörg Schertenleib sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Moser, von Grossaffoltern, in Ottiswil, als Vizepräsident und Kassier, und Fritz Habegger, von Trub, in Ottiswil, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

20. Januar 1959.
O. Schwab, Apotheke Kirchenfeld, in Bern, Apotheke und Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Artikel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1951, Seite 2830). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Kirchenfeld-Apotheke Schwab», in Bern, übernommen.

20. Januar 1959.
Kirchenfeld-Apotheke Schwab, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Schwab, von und in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «O. Schwab, Apotheke Kirchenfeld», in Bern. Betrieb der «Kirchenfeld»-Apotheke und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen Artikeln. Thunstrasse 15.

20. Januar 1959.
Protekta, Rechtsschutz-Versicherung A.G., in Bern (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1664). Verwaltungsratspräsident Dr. Carl Schwager ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Adolf Boner, von Laupersdorf, in Balsthal. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Januar 1959.
Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2938). In seiner Sitzung vom 19. Dezember 1958 hat der Bankrat zum Subdirektor der Zentralleitung ernannt Frédéric Terrier, bisher Abteilungschef der Zentralleitung. Er zeichnet zu zweien nun für das Gesamtinstitut. Ferner hat der Bankrat in seiner Sitzung vom 26. Dezember 1958 Heinrich Stern, von Rüti bei Riggisberg, in Bern, zum Prokuristen ernannt; er zeichnet für die Hauptbank zu zweien.

20. Januar 1959. Sicherheitsschlösser usw.
R. Berchtold A.G., in Zollikofen, Fabrikation von und Handel mit Sicherheitsschlössern und sonstigen Erzeugnissen der Präzisionsschlosserei (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1958, Seite 847). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Wiedemar, von und in Bern, Präsident; Richard Wiedemar, von und in Bern, Vizepräsident (beide neu), und Rudolf Berchtold (bisher). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

20. Januar 1959. Elektrische Installationen.
Ernst Mathys, in Bern, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1945, Seite 1310). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Januar 1959.
Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co. Société Anonyme) (Fabbrica di macchine Winkler, Fallert e Ci, Società anonima) (Engineering Works Winkler, Fallert & Co. incorporated), in Bern (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3035). Eugénie Graden, von Siselen; Dr. Ursula Wirz, von Bern, und Alfred Ganz, von Zürich, alle in Bern, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten.

21. Januar 1959.
Dr. Otto Grogg, Christoffel Apotheke Bern, in Bern (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1923, Seite 357). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

21. Januar 1959.
Dr. Hans Grogg, Christoffel-Apotheke Bern, in Bern. Inhaber der Firma ist Dr. pharm. Hans Grogg-Ammann, von Untersteckholz, in Bern. Apotheke, Drogerie, Sanitätsgesehäft. Christoffelgasse 3.

21. Januar 1959. Mechanische Werkstätte.
Otto Schäfer, in Köniz, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2471). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

21. Januar 1959. Waren aller Art.
J. H. Trachsler (China) Limited, in Bern, Import und Export von Waren jeder Art von und nach Ostasien, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Seite 1043). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, indem die Aktiven von der Firma «J. H. Trachsler Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1958, Seite 1366) übernommen werden. Passiven bestehen keine. Die Firma «J. H. Trachsler (China) Limited», in Bern, wird daher gelöscht.

21. Januar 1959.
Wohnhaus Chutzenstrasse No. 41 A.G., in Bern (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1957, Seite 815). Hans Peter Notz ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Friedrich Eugen Stahel, von Nürensdorf, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 37 (bei Klaus W. Flückiger, Fürsprecher und Notar).

21. Januar 1959. Obst, Gemüse, Konfitüren usw.
Véron & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation und Verkauf von Obst- und Gemüsekonserven, Konfitüren usw. (SHAB. Nr. 221 vom 22. September

1954, Seite 2435). Aus dem Verwaltungsrat und der Direktion ist Eugen Véron ausgeschieden; seiner Unterschrift ist erloschen. Im Verwaltungsrat verbleibt als einziges Mitglied Robert Véron (bisher Vizepräsident); er zeichnet wie bisher einzeln. Zu Direktoren sind Walter Stucki, Werner Steiner und Dr. Eduard Zbinden ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten; ihre Prokuren sind erloschen. Fritz Rüfenacht zeichnet nun als Prokurist zu zweien; seine Einzelprokura ist erloschen. Walter Pfister, von Trubschachen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, ist zum Prokuristen ernannt worden; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

21. Januar 1959.

Autoeinstellhalle Waisenhausplatz A.G., in Bern (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1959 wurden die Statuten revidiert. Die Zweckbestimmung wurde wie folgt präzisiert: Die Gesellschaft hat von der Einwohnergemeinde Bern gemäss Baurechtsvertrag vom 15. September 1954, mit Nachtrag vom 15. Januar 1959, ein Baurecht auf die Dauer von 100 Jahren mit Wirkung ab 1. Juli 1954 erworben und zwar auf einem Teilstück des Waisenhausplatzes, Grundbuchblatt Nr. 858, Kreis I, im Ausmass von 6049 m² und auf einem Abschnitt der Parzelle Nr. 864, Kreis I, im Halte von 102 m². Laut Nachtrag vom 15. Januar 1959 ist die Grundrente für die Zeit vom 1. Mai 1957 bis zum 30. Juni 1967 auf Fr. 5000 pro Jahr reduziert worden. Ab 1. Juli 1967 wird der Gemeinderat die Grundrente im Einverständnis mit der Baurechtsberechtigten neu festsetzen. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 wurde auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 500, die durch Barzahlungen von Fr. 175 000 und durch Verrechnung von Fr. 25 000 mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 600 Stammaktien zu Fr. 500 und in 400 Prioritätsaktien zu Fr. 500. Alle Aktien lauten auf den Namen. Robert Kuhn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Fritz Grütter, von Roggwil, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

Bureau Biel

Complément.

Sad S.A., à Bienne (FOSC. du 5 janvier 1959, N° 1, page 2). Charles Olivier est président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21. Januar 1959. Etuis.

Emil Tietze, in Biel, Etuisfabrikation (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1943, Seite 2239). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Emil Tietzes Witwe», in Biel, übernommen.

21. Januar 1959. Etuisfabrikation und Besteckeinrichtungen.

Emil Tietzes Witwe, in Biel, Etuisfabrikation und Besteckeinrichtungen. Inhaberin der Firma ist Anna Tietze geb. Hoffmann, Witwe des Emil, von und in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Emil Tietze», in Biel. Einzelunterschrift wurde erteilt an Anna-Marie Tietze, von und in Biel, Reuchenettestrasse 38.

Bureau Burgdorf

21. Januar 1959. Metallfolien, Verpackungsmaterial usw.

Schüpbach & Co. A.G., in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial jeder Art usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 345). Zum Prokuristen wurden ernannt: Fritz Liechti, von Lauperswil, in Burgdorf, und Karl von Below, von und in Bern. Sie zeichnen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Courtelary

21 janvier 1959. Textiles.

E. Hostettler, à Corgémont, commerce de textiles (FOSC. du 25 novembre 1952, N° 277, page 2871). Par suite du transfert du siège de la maison à Bienne (FOSC. du 16 janvier 1959, N° 11, page 150/151), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary.

Bureau de Porrentruy

6 janvier 1959. Matières métalliques, articles de mécanique.

Métac S.A., à Fahy. Sous cette raison, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 26 décembre 1958, une société anonyme qui a pour objet l'achat, la vente, la fabrication, la transformation de toutes matières métalliques, ainsi que de tous articles de mécanique, et la réalisation de toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est fixé à la somme de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr. chacune, partiellement libérées, jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Ont été désignés comme administrateurs avec les fonctions suivantes: Ernest Périat, de et à Fahy, président; Pierre Billieux, d'Alle, à Porrentruy, secrétaire; Constant Rossé, d'Alle, à Fahy, vice-président. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: route d'Abbévillers 81.

19 janvier 1959. Bois, ébénisterie.

Raymond Jubin, à Courgenay, commerce de bois et ébénisterie (FOSC. du 29 novembre 1955, N° 280, page 3047). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 janvier 1959. Lingerie.

Lucien Vallat, à Porrentruy, fabrication de lingerie en tous genres (FOSC. du 7 mai 1941, N° 106, page 891). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

21. Januar 1959.

A. Rothacher, dipl. Elektroinstallateur, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Aron Rothacher, von und in Blumenstein. Elektrische Anlagen, Wicklerei und Reparaturwerkstätte, Handel mit elektrischen Apparaten, Motoren und Beleuchtungskörpern. Allmend.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Januar 1959.

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G. (Fabrique d'Ascenseurs et de Moteurs électriques Schindler & Cie. SA) (Lift & Electric Motor Manufacturers Schindler & Co. Ltd.), in Ebikon (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1958, Seite 1507). Dr. Albert Liechti ist nun Betriebsdirektor und führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem Verwaltungsrat, Direktor oder Prokuristen; seine Prokura sowie diejenige des verstorbenen Ernst Homberger sind erloschen.

20. Januar 1959. Viehhandel usw.

Josef Bühlmann, in Neuenkirch, Viehhandel, Helfenstegen (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1228). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen

20. Januar 1959. Restaurants.

Mövenpick AG Zürich, Zweigniederlassung in Luzern, Restaurants (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1958, Seite 3551), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Cathérine Rudolf ist erloschen.

20. Januar 1959. Zigarren.

Halbheer, in Luzern, Zigarrenhandel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1929, Seite 10). An Otto Häfliger-Halbheer, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt worden.

20. Januar 1959. Bäckerei.

Ludwig Isenegger, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, Bäckerei (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2299). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Louis Isenegger-Heini», in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, erloschen.

20. Januar 1959. Bäckerei.

Louis Isenegger-Heini, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch. Inhaber der Firma ist Ludwig Isenegger-Heini, von Neuenkirch, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ludwig Isenegger», in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, auf den 1. Juni 1957 übernommen hat. Bäckerei.

20. Januar 1959.

Milchverwertungsgenossenschaft Neuenkirch, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1943, Seite 1603). Der Präsident des Vorstandes, Carl Schwendimann, ist Bürger von Neuenkirch.

Glarus — Glaris — Glarona

19. Januar 1959.

Blumer & Heer, Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Glarus. Mathias Blumer, von Nidfurn, in Brügg bei Biel, und Hans Rudolf Heer, von Glarus, in Ennenda, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1959 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten und Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Das Domizil befindet sich bei Dr. jur. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

Zug — Zoug — Zugo

21. Januar 1959. Betriebsberatung usw.

George S. May Management Intercol AG, in Zug, Betriebsberatung usw. (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1958, Seite 1175). Neues Domizil: Baarerstrasse 71.

21. Januar 1959. Beteiligungen.

Landis & Gyr Holding A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an der Landis & Gyr A.-G., Zug usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 231). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1958 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Suzanne Mijnssen, geborene Gyr, von Schaffhausen, in Zug. Sie führt die Unterschrift nicht. Rudolf Affolter ist nun Vizedirektor. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Hans Häring, Prokurist, ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Thierstein

19. Januar 1959.

Meltinger Mineral- & Heilquellen A.G. (Sources minérales et médicinales Meltingen S.A.), in Meltingen (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 371). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Gurtner infolge Todes ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Alex Nachbur-Gurtner, von Büren (Solothurn), in Basel. Ferner wurde Prokura erteilt an Werner Rüegg, von St. Gallenkappel, in Nunningen. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

19. Januar 1959. Plattenbeläge, Hafnerei.

Hoch & Sohn, in Breitenbach, Plattenbeläge und Hafnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1955, Seite 3034). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Januar 1959. Waren aller Art.

Saweco A.G., in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1933). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1958 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

19. Januar 1959. Bank.

E. Gutzwiller & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1958, Seite 726). Die Prokura des Adolf Voegelin ist erloschen.

19. Januar 1959. Kurzwaren usw.

M. Bussmann-Metzeler, in Basel, Handel mit Kurzwaren usw. (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2220). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1959. Seidenbänder usw.

A. Schulthess & Co., in Basel, Engroshandel mit Seidenbändern usw. (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1956, Seite 770). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. Januar 1959. Spedition usw.

Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1958, Seite 2702). Das Mitglied des Verwaltungsrates Robert Hitz ist zum Delegierten ernannt worden. Er zeichnet weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokura wurde erteilt an Emil Müller, von Schmerikon, in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

20. Januar 1959. Liegenschaften.

W. Tosch, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1955, Seite 3107). Die Geschäftsnatur lautet nun: Verwaltung von Liegenschaften. Der Inhaber wohnt nun in Victoria B.C. (Canada). Neues Geschäftsdomizil: Hebelstrasse 103 (bei Frau Schmid).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

21. Januar 1959.

Immobiliengesellschaft Neuhausen am Rheinfall A.G., in Neuhausen am Rheinfall. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Dezember 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich die Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen, insbesondere in Neuhausen am Rheinfall. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist August Widmer, von Schaffhausen und Rüschlikon (Zürich), in Neuhausen am Rheinfall. Geschäftsdomizil: Tannenstrasse 15 (bei August Widmer).

21. Januar 1959.

Ziegelwerk Mühlingen A.-G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1312). C. Albert Zündel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Schaefle-Rutishauser, von und in Schaffhausen, ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1959.

Tonwerke Thayngen A.-G., in Thayngen (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1047). C. Albert Zündel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Schaefle-Rutishauser, bisher kaufmännischer Direktor, ist nun Direktor.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

Berichtigung.

Immobilien AG. Platz, in Herisau (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 177): richtiger Wortlaut der Firma.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21 gennaio 1959.

Sofin S.A., società immobiliare e finanziaria, in Coira. Con atto notarile e statuti del 16 gennaio 1959 è stata costituita, sotto tale ragione sociale, una società anonima. Scopo della società è l'acquisto, la vendita ed il finanziamento di immobili, come pure la partecipazione in imprese similari sotto forma di azioni o di quote sociali. Quale prima operazione immobiliare la società ha deciso di acquistare un terreno sito nel comune di Busto Arsizio (Italia), ivi censito del numero di mappa 2269 A, avente una superficie di mq. 1480, per il prezzo di lire italiane corrispondente a 35 000 fr., di proprietà della signora Maria Garavaglia vedova di Carlo Radice e di suo figlio Dr Nino Radice, in Busto Arsizio. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, completamente liberate. Organo per le pubblicazioni sociali è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto di uno o più membri, attualmente da un solo membro nella persona di Carlo Gilardi di Piero, da ed in Montagnola, con diritto alla firma individuale. Domicilio della società: presso Dot. jur. Josef Vieli, Engadinstrasse 30.

21. Januar 1959. Sägerei usw.

Rohr & Niggli, in Klosters. Unter dieser Firma sind Arthur Rohr-Klaas, von Hunzenschwil, in Klosters, und Bartholomäus Niggli-Brosi, von und in Klosters, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang nahm. Sägerei, Holzbau und Schreinerei.

21. Januar 1959. Holzbau, Möbel usw.

Arthur Rohr, in Klosters, Holzbau und Möbelwerkstätte (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1988). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

21. Januar 1959.

Aktiengesellschaft Hotels Belvedere, Post und Parc Schuls, in Schuls (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1097). Julius Vincenti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann G. Morf, von Zürich, in Chur. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Robert Ganzoni ist jetzt Vizepräsident. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

20. Januar 1959. Vieh, Fleisch usw.

Bell A.G., Zweigniederlassung in Baden, Ankauf von Vieh usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1744), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter von Bidder, von Genf und Basel, in Basel. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

20. Januar 1959.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 159), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu einem Direktor bei der Generaldirektion wurde ernannt: Carl Burger, von Basel, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein, bisher stellvertretender Direktor. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut. Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien für das Gesamtinstitut wurde ferner erteilt an die Direktoren Robert Granwehr und August Ries, beide amerikanische Staatsangehörige, in New York (USA). Die Unterschrift von Frank H. Gunther, Direktor des Sitzes New York, ist erloschen.

20. Januar 1959. Handroll- und Maschinensäume.

Heimarbeits-Zentrale Brugg H. Bürgi, in Brugg, Herstellung von Handroll- und Maschinen-Säumen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2323). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

20. Januar 1959. Handrollsäume.

Heimarbeits-Zentrale Brugg Irma Bürgi, in Brugg. Inhaberin dieser Firma ist Irma Bürgi, von Fischingen (Thurgau), in Brugg. Herstellung von Handrollsäumen. Weiermattring 4.

20. Januar 1959. Waren aller Art.

E. Häfliger, Walde (Aarg.), in Schmiedrued, Import von und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3032). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «VENGRO Handelskontor Häfliger & Co.», in Schmiedrued, erloschen.

20. Januar 1959. Waren aller Art.

VENGRO Handelskontor Häfliger & Co., in Schmiedrued. Unter dieser Firma sind Ernst Häfliger-Oswald, von Reitnau, in Schmiedrued, und Walter Häfliger-Boss, von Reitnau, in Schönenwerd (Solothurn), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Häfliger, Walde (Aarg.)», in Schmiedrued. Engroshandel mit Waren jeder Art. Matt 22.

20. Januar 1959. Maschinenbau.

Jäggi & Keller, in Boswil, Maschinenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1955, Seite 1127). Diese Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Januar 1959.

Israelit. Krankenverein Neu-Lengnau, in Lengnau, Verein (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1949, Seite 2913). Die Unterschrift von Max Guggenheim ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Hermann Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Zollikon (Zürich). Der Präsident zeichnet mit einem weitern Vorstandsmitglied.

20. Januar 1959.

Treuhandgesellschaft Hans Dietiker A.G., in Lenzburg (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1958, Seite 2828). In der Generalversammlung vom 29. Dezember 1958 wurden die Statuten abgeändert. Die früher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Die Prokura von Peter Bronner ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Johann Rudolf Wernli, von Thalheim (Aargau), in Lenzburg. Infolge behördlicher Umnumerierung lautet die Geschäftsadresse: Grabenweg 6.

20. Januar 1959.

Möbel-Vermietungs- und Umtausch-A.-G. (Meubles Location & Echange S.A.) (Locazione e cambio Mobili S.A.), in Suhr (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3337). Die Prokura von Emil Hirt-Vogt ist erloschen.

20. Januar 1959.

Neue Möbel-Kredit A.-G. (Meubles à Crédit, Nouvelle S.A.) (Nuova S.A., Mobili a credito), in Suhr (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3337). Die Prokura von Emil Hirt-Vogt ist erloschen.

20. Januar 1959.

Möbel-Occasionen-A.G. (Meubles d'Occasion S.A.) (Mobili d'occasione S.A.), in Suhr (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3337). Die Prokura von Emil Hirt-Vogt ist erloschen.

20. Januar 1959. Waren aller Art.

Bergli A.-G., in Zofingen, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1959, Seite 5). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 35 000 liberiert.

20. Januar 1959. Haushaltneuheiten usw.

GRAWA Vertretungen B. Graber, in Oftringen, Vertretungen von Haushaltneuheiten und chemischen Produkten aller Art (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1348). Diese Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.

20. Januar 1959. Lactoserumpräparate usw.

Rivella International A.G. (Rivella International S.A.) (Rivella International Inc.), in Rothrist, Erwerbung und Verwertung von Patenten auf dem Gebiete der Lactoserumpräparate usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1958, Seite 579). An Dr. oec. publ. Werner Keller ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Seine Prokura ist damit erloschen, ebenso diejenige von Jean Sandoz. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Johann Süsli, von Dielsdorf (Zürich), in Uster, und Heinrich Stapfer, von Horgen (Zürich), in Trimbach (Solothurn).

20. Januar 1959.

Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1959), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Alfons Lehner, von Untereggen (St. Gallen), in Aarau. Er zeichnet nur kollektiv mit je einem der beiden Direktoren Hans Carl Klauser oder Robert Jaquet.

20. Januar 1959. Baugeschäft.

Arnold Rusterholz, in Niederlenz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 732). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Januar 1959.

Vogt & Co. Drahtwerke A.G. (Vogt & Co. Tréfileries S.A.) (Vogt & Co. Wire Works Ltd.), in Reinach, Herstellung und Vertrieb von Stahl-, Eisen- und Metalldrähten, sowie deren Fertigprodukten (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1952, Seite 1699). Peter Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

20. Januar 1959.

Immobilien Lenzburg A.-G., in Lenzburg (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 601). In der Generalversammlung vom 12. Januar 1959 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 beschlossen durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Präsident ist nicht mehr Albert Henny, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, sondern Hans Werder, bisher Vizepräsident; sie zeichnen wie bisher zu zweien. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Friedrich Eich und neu sind in den Verwaltungsrat ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Hans Fischer, von und in Lenzburg, und Peter Henz, von und in Aarau. Domizil: Kirchgasse 1 (bei Walter Gloor, Notar).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 gennaio 1959.

Società Anonima Grassi & Co., Istituto Ticinese d'arti grafiche ed editoriale, in Bellinzona (FUSC. del 21 dicembre 1943, N° 298, pagina 2832). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 24 dicembre 1958, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste pertanto unicamente ai fini della sua liquidazione, che verrà effettuata sotto la ragione sociale **Società Anonima Grassi & Co., Istituto Ticinese d'arti grafiche ed editoriale, in liquidazione**, ad opera del consigliere d'amministrazione Luigi Ghielmetti, designato liquidatore con firma individuale. La firma di Carlo Grassi è estinta.

21 gennaio 1959. Tessuti, maglieria.

Baroni Antonio, in Bellinzona, tessuti, maglieria (FUSC. del 4 giugno 1933, N° 135, pagina 1430). La ditta viene radiata ad istanza del titolare, per cessazione del commercio.

Ufficio di Locarno

19 gennaio 1959. Costruzioni.

Brumana Tersito, in Ranzo, comune di S. Abbondio. Titolare della ditta è Tersito Brumana di Giovanni, da Vernate, in Ranzo, comune di S. Abbondio. Egli convive con la moglie Ursula nata Schmidt sotto il regime della separazione di beni. Impresa costruzioni.

19 gennaio 1959. Costruzioni.
Barbitta Pietro, in S. Nazzaro. Titolare è Pietro Barbitta fu Antonio, d'Italia, in S. Nazzaro. Impresa costruzioni.

Ufficio di Lugano

29 dicembre 1958.
Società Anonima Arti Grafiche già Veladini & Co., a Lugano (FUSC. del 9 gennaio 1953, N° 5, pagina 46). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 24 dicembre 1958 la società ha deciso la propria messa in liquidazione. Essa non sussisterà che per la sua liquidazione che verrà effettuata sotto la ragione sociale **Società anonima Arti Grafiche già Veladini & Co., in liquidazione.** Liquidatore è Luigi Ghielmetti fu Luigi, di cittadinanza italiana, in Lugano, con firma individuale. La firma di Carlo Grassi è estinta.

20 gennaio 1959.
S.A. Tipografia editrice luganese, a Lugano, tipografia (FUSC. del 5 giugno 1947, N° 128, pagina 1511). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 24 dicembre 1958 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **S.A. d'Arti Grafiche Ticinesi già Grassi & Co. e Veladini & Co.** Inoltre ha aumentato il capitale sociale da 100 000 fr. a 200 000 fr., mediante emissione di 400 azioni da 250 fr. cadauna, al portatore. Gli statuti vennero modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 200 000 fr., diviso in 800 azioni al portatore da 250 fr. cadauna, interamente liberate.

Distretto di Mendrisio

20 gennaio 1959. Immobili, ecc.
Varland S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendità di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 gennaio 1959. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo. Egli impegnerà la società con firma individuale. Recapito: piazza Indipendenza 5, presso studio legale e notarile Maspoli, Noseda e Pedrazzini.

20 gennaio 1959. Articoli di coltellineria, ecc.
Benova S.A. in liquidazione, in Novazzano, fabbricazione e commercio di articoli di coltellineria, posateria, armi da caccia ed affini (FUSC. del 17 marzo 1954, N° 63, pagina 705). Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

21 gennaio 1959. Impresa costruzioni.
Vassalli Pompeo, in Riva San Vitale. Titolare della ditta individuale è Pompeo Vassalli fu Gottardo, da ed in Riva San Vitale. Impresa costruzioni edili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

20 janvier 1959. Produits laitiers, épicerie, etc.
G. Burdet, à Lutry, commerce de produits laitiers, épicerie, etc. (FOSC. du 29 avril 1954, page 1093). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1959. Produits laitiers, épicerie, etc.
Paul Métraux, à Lutry. Le chef de la maison est Paul-Henri Métraux, de Pailly, à Lutry. Commerce de produits laitiers, épicerie, charcuterie. Grand'Rue 16.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Tricerri Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1958, page 3526). La signature du directeur Alcide Bolzoni est radiée.

Rectification.
Cartier et Daenzer, à Pully, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1959, page 214): teneur exacte de la raison sociale.

20 janvier 1959. Marchandises diverses.
Machimex S.A., à Lausanne, marchandises diverses (FOSC. du 23 décembre 1957, page 3359). Suivant acte authentique du 29 décembre 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

23 janvier 1959. Immeubles.
Greha S.A., à Vevey. Selon acte authentique et statuts du 22 janvier 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de Ernest Pfäuti, à Vevey, pour le prix accepté de 150 000 fr., l'immeuble qu'il possède au lieu dit «Palud», commune de Vevey, d'une surface de 1242 m². Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications, communications et convocations sont faites dans la «Feuille d'Avis de Vevey» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. John Delafontaine, de Corsier-sur-Vevey, à La Tour de Peilz, est seul administrateur, signant individuellement. La société a ses bureaux en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz, avenue de la Gare 16.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

20 janvier 1959. Agriculture, viticulture.
Chauvigny S.A., à Bevaix, acquisition, construction et exploitation du domaine agricole, viticole et de plaisance de Chauvigny sur le territoire de Bevaix (FOSC. du 17 janvier 1944, N° 13, page 133). Gustave de Coulon, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Etienne-Jean de Montmollin, de Neuchâtel, à Auvernier, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 janvier 1959. Immeubles.
Société anonyme de la Rue du Nord, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 janvier 1956, N° 19). Nouvelle adresse: rue Jardinière 87.

20 janvier 1959.
Société anonyme de l'immeuble Rue Neuve No 8, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 janvier 1956, N° 22). Nouvelle adresse: rue Jardinière 87.

Bureau de Neuchâtel

19 janvier 1959.
Agence de caravannes Schoelly & Schumacher, à Hauterive (FOSC. du 17 avril 1958, N° 88, page 1060). L'associé Jack Schumacher s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Paul Schoelly, de Bâle, à Hauterive, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Agence de caravannes Paul Schoelly**, Port d'Hauterive.

19 janvier 1959. Constructions métalliques, etc.
Metanova S.A., à Cressier, fabrication, achat, vente et location de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC. du 5 février 1958, N° 29, page 348). L'administrateur Robert Monard ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

19 janvier 1959. Bétail, viandes, etc.
Bell S.A., succursale de Neuchâtel, achat de bétail et de viandes de tous genres, etc. (FOSC. du 25 juin 1958, N° 145, page 1734), avec siège principal à Bâle. Walter von Bidder, de Genève et Bâle, à Bâle, a été nommé fondé de pouvoir. Il signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise, avec l'un des autres signataires autorisés.

19 janvier 1959.
Société de Banque Suisse, siège d'affaires, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 16 janvier 1958, N° 12, page 149), société anonyme avec siège principal à Bâle. Carl Burger, de Bâle, à Neuewelt, commune de Münchenstein (Bâle-Campagne), Robert Granwehr et Auguste Ries, les deux citoyens américains, à New York, ont été nommés directeurs. Ils signent collectivement à deux pour le siège et la succursale. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Joseph Korber, de Saint-Gall, à Neuchâtel. La signature pour le siège et la succursale de Frank-H. Gunther, directeur, ainsi que la procuration pour la succursale de Jules Pellet ont été radiées.

20 janvier 1959. Immeubles, etc.
Le Soleil S.A., à Neuchâtel, acquisition, gérance et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 28 mars 1957, N° 73, page 830). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 février 1958, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn P. Stierli, «Kleider-Peter», Linsebühlstrasse 16, St. Gallen, wird wegen Aufgabe der Detailverkaufsstelle vom 31. Januar bis 25. April 1959 die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 25. April 1964 verboten.

Frau Wwe. E. Ehret, Bahnhofstrasse 23, Uzwil, wird wegen Aufgabe der Verkaufsabteilung Schuhe vom 31. Januar bis 31. März 1959 die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme der aufgegebenen Verkaufsabteilung bis Ende März 1962 verboten.

St. Gallen, den 21. Januar 1959. (AA. 23)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Wiederinkraftsetzung und Änderung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Damen-, Knabenkleider- und Wäscheschneidereien

Der Bundesrat hat am 8. Januar 1959 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Damen-, Knabenkleider- und Wäscheschneidereien bis 31. Dezember 1960 wieder in Kraft gesetzt und gleichzeitig verschiedene Vertragsänderungen allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 15. Januar 1959 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich.

Bern, den 26. Januar 1959. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Remise en vigueur et modification

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait la convention collective nationale de la couture pour dames, pour garçons et de la couture sur lingerie

Par arrêté du 8 janvier 1959, le Conseil fédéral a remis en vigueur avec effet au 31 décembre 1960 et modifié celui qui étendait la convention collective nationale de la couture pour dames, pour garçons et de la couture sur lingerie.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 15 janvier 1959. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 26 janvier 1959. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Rimessa in vigore e modifica

del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per le sartorie da donna, da ragazzo e per biancheria

Con decreto dell'8 gennaio 1959 il Consiglio federale ha rimesso in vigore e modificato, con effetto fino al 31 dicembre 1960, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per le sartorie da donna, da ragazzo e per biancheria.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 15 gennaio 1959. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna. (AA. 504)

Berna, il 26 gennaio 1959. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France et Algérie – Libération des importations

(Suite et fin de la liste des produits pour lesquels sont supprimées toutes restrictions quantitaves à l'importation. Début de la liste, voir pages 240 à 245 de la FOSC. N° 17, du 23 janvier 1959 et pages 267 à 272 du N° 18, du 24 janvier 1959)

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
	79-03	Planches, feuilles, bandes de toute épaisseur, en zinc; poussières, poudres et paillettes de zinc:
343		– A. Planches, feuilles et bandes de toutes épaisseurs.
		– B. Poussières, poudres et paillettes de zinc:
253		– – a) Poussières.
343		– – b) Autres.
343	79-04	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.) en zinc.
370	79-05	Gouttières, faîtages, lucarnes et autres ouvrages façonnés, en zinc, pour le bâtiment.
	ex 79-06	Autres ouvrages en zinc:
		– ex A. Toiles et tissus, grillages, treillis, y compris les treillis d'une seule pièce exécutés à l'aide d'une tôle ou d'une bande incisée et déployée:
347		– – Toiles et tissus.
364		– B. Crochets à ardoises et similaires (crochets à tuiles, à briques, vignes, etc.).
364		– C. Autres.
	80-01	Etain brut, déchets et débris d'étain:
255		– A. Etain brut.
248		– B. Déchets et débris.
345	80-02	Barres, profilés et fils de section pleine en étain.
345	80-03	Tables (tôles), planches, feuilles et bandes en étain d'un poids au mètre carré de plus de 1 kg.
345	80-04	Feuilles et bandes minces en étain (même gaufrées découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires), d'un poids au mètre carré de 1 kg ou moins (support non compris); poudres et paillettes d'étain.
345	80-05	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.), en étain.
	80-06	Ouvrages en étain:
369		– A. Tubes souples d'emballage.
365		– B. Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique, et leurs parties.
364		– C. Autres.
	ex 81-01	Tungstène (wolfram), brut ou ouvré:
		– B. Barres, tiges, fils et filaments.
360		– C. Plaquettes, feuilles et bandes; pastilles.
		– D. Ouvrages en tungstène, y compris les tubes et tuyaux.
	ex 81-02	Molybdène, brut ou ouvré:
		– B. Barres, tiges, fils et filaments.
		– C. Plaquettes.
360		– D. Feuilles et bandes.
		– E. Pastilles.
		– F. Ouvrages en molybdène, y compris les tubes et tuyaux.
	ex 81-03	Tantale, brut ou ouvré:
360		– ex C. Ouvrages en tantale:
		– – b) Autres (y compris les tubes et tuyaux).
	ex 81-04	Autres métaux communs, bruts ou ouvrés:
		– ex A. Bismuth:
256		– – Brut; déchets et débris:
		– – – ex a) Déchets et débris.
		– – b) Autres.
		– ex B. Cadmium:
346		– – b) Autres.
		– C. Cobalt:
256		– – a) Produits de première fusion (mattes, speiss, etc.).
256		– – b) Affiné en masses brutes, poudres, déchets et débris.
346		– – c) Autre.
		– ex D. Chrome:
346		– – b) Autre.
		– ex E. Manganèse:
346		– – b) Autre.
256		– F. Antimoine.
		– ex G. Titane:
346		– – b) Autre.
		– ex H. Vanadium:
346		– – b) Autre.
		– ex J. Autres: gallium, germanium, hafnium (celtium), indium, niobium, (colombium), rhénium, tallium et zirconium:
346		– – b) Autres.
414	82-02	Scies à main montées, lames de scies de toutes sortes (y compris les fraises-scies et les lames non dentées pour le sciage).
	ex 82-04	Autres outils et outillage à main, à l'exclusion des articles repris dans d'autres positions du présent chapitre; enclumes, étaux, lampes à souder, forges portatives, meules montées à train ou à pédale et diamants de vitriers montés:
363		– G. Cercleuses, cloueuses d'étiquettes, agrafeuses; appareils à sceller et similaires (à l'exclusion des pinces).
363		– H. Outils à usages domestiques (fers à repasser, fers à friser, ouvre-boîtes, casse-noix, etc.), autres que ceux du n° 82-08.
363		– I. Autres outils et outillages à main, y compris les diamants de vitriers montés.
	ex 82-05	Outils interchangeables pour machines et pour outillage à main, mécaniques ou non (à emboutir, estamper, tarauder, aléser, fileter, fraiser, mandriner, tailler, tourner, visser, etc.), y compris les filières d'étirage et de filage à chaud des métaux, ainsi que les outils de forage:
414		– D. Outils de tournage et analogues, y compris les barreaux traités, rectifiés, de moins de 50 cm de longueur;
414		– ex F. Ontils de forage et de sondage:
		– – a) et b) Fleurets de mine.
414		– G. Autres outils pour machines et pour outillage à main.
414	82-06	Couteaux et lames tranchantes pour machines et appareils mécaniques.
360	82-07	Plaquettes, baguettes, pointes et objets similaires pour outils, non montés, constitués par des carbures métalliques (de tungstène, de molybdène, de vanadium, etc.), agglomérés par frittage.
363	ex 82-08	Moulins à café, hache-viande, presse-purée et autres appareils mécaniques des types servant à des usages domestiques, utilisés pour préparer, conditionner, servir, etc., les aliments et les boissons, d'un poids de 10 kg au moins:
		– ex D. Autres:
		– – Couteaux à socles.
366	ex 82-11	Rasoirs et leurs lames (y compris les ébauches en bandes); pièces détachées métalliques de rasoirs de sûreté:
		– ex B. Autres:
		– – a) Montures complètes.
		– – Lames et pièces détachées:
		– – – c), d), e) Autres.
364	83-01	Serrures (y compris les fermoirs et montures-fermoirs comportant une serrure), verrous et cadenas, à clef, à secret ou électriques, et leurs parties en métaux communs; clefs (achevées ou non) pour ces articles, en métaux communs.
364	ex 83-02	Garnitures, ferrures et autres articles similaires en métaux communs, pour meubles, portes, escaliers, fenêtres, persiennes, carrosserie, articles de sellerie, malles, coffres, coffrets et autres ouvrages de l'espèce; patères, porte-chapeaux, supports, consoles et articles similaires, en métaux communs (y compris les ferme-portes automatiques):
		– A. Crémones, espagnolettes et leurs parties.
		– B. Serrures à ressort, sans clef (becs de cane, etc.), loquets, loqueteaux, targettes et verrous (autres que ceux du n° 83-01).
		– D. Autres articles..
369	83-05	Mécanismes pour reliure de feuilles mobiles et pour classeurs, pinces à dessin, attache-lettres, coins de lettres, trombones, agrafes, onglets de signalisation, garnitures pour registres et autres objets similaires de bureau, en métaux communs.
	ex 83-07	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties non électriques, en métaux communs:
		– ex A. Appareils à source lumineuse non électrique et leurs parties (autres que les becs):
365		– – c) Autres
457		– B. Appareils à source lumineuse électrique, équipés ou non électriquement et leurs parties non électriques.
355-364	83-11	Cloches, clochettes, sonnettes, timbres, grelots et similaires, non électriques et leurs parties en métaux communs.
369	83-12	Cadres métalliques pour photographies, gravures et similaires; miroiterie métallique.
369	83-13	Bouchons métalliques, bondes filetées, plaques de bondes, capsules de surbouchage, capsules déchirables, bouchons verseurs, scellés et accessoires similaires pour l'emballage, en métaux communs.
369	83-14	Plaques indicatrices, plaques enseignes, plaques réclames, plaques adresses et autres plaques analogues, chiffres, lettres et enseignes diverses, en métaux divers.
417	83-15	Fils, baguettes, tubes, plaques, pastilles, électrodes et articles similaires, en métaux communs ou en carbures métalliques, enrobés ou fourrés de décapants et de fondants, pour soudure ou dépôt de métal ou de carbures métalliques; fils et baguettes en poudres de métaux communs agglomérés pour la métallisation par projection.
	ex 84-01	Générateurs de vapeur d'eau ou d'autre vapeur (chaudières à vapeur):
371		– A. Chaudières de locomotives.
371		– ex C. Autres:
		– – Autres d'une pression de:
		– – – c) 60 kilogrammes au centimètre carré ou plus.
		– – – d) Moins de 60 kilogrammes au centimètre carré.
	84-02	Appareils auxiliaires pour générateurs de vapeur d'eau ou d'autres vapeurs (économiseurs, surchauffeurs, accumulateurs de vapeur, appareil de ramonage, de récupération des gaz, etc.); condenseurs pour machines à vapeur.
	84-03	Gazogènes et générateurs de gaz à l'eau ou de gaz à l'air, avec ou sans les épurateurs; générateurs d'acétylène par voie humide et générateurs similaires, avec ou sans leurs épurateurs:
373		– A. Gazogènes et générateurs de gaz à l'eau ou de gaz à l'air.
379		– B. Générateurs d'acétylène et générateurs similaires.
377	84-04	Locomobiles (à l'exclusion des tracteurs du n° 87-01) et machines demi-fixes à vapeur.
377	ex 84-05	Machines à vapeur d'eau ou autres vapeurs, séparées de leurs chaudières:
		– A. Machines alternatives.
		– B. Turbines.
		– ex C. Parties et pièces détachées:
		– – Aubes et aubages.
		– – Segments de pistons.
		– – Soupapes, clapets et articles similaires.
	ex 84-06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons:
471		– ex B. Moteurs pour l'aviation, d'une puissance nominales au sol de:
		– – ex b) De 400 CV inclus à 2200 CV exclus.
		– – c) 2200 CV ou plus.
		– ex E. Parties et pièces détachées:
		– – Pistons:
		– – – i. Pour moteurs d'automobiles ou de motocycles.
		– – Chemises de cylindres:
375		– – – l. Autres.
375 et 443		– – m) et n) Segments de pistons.
375 et 443		– – o) et p) Soupapes, clapets et articles similaires.
		– – Carburateurs:
		– – – Carburateurs:
443		– – – – u) Autres.
443		– – – v) Parties et pièces détachées.
377	ex 84-07	Roues hydrauliques, turbines et autres machines motrices hydrauliques, y compris leurs régulateurs:
		– ex B. Parties et pièces détachées, y compris les régulateurs:
		– – b) Appareils régulateurs de turbines hydrauliques.
		– – Autres:
		– – – ex d) Aubes et aubages.
	ex 84-08	Autres moteurs et machines motrices:
378		– C. Moteurs mécaniques (à ressort, à contre-poids, etc.) destinés à fonctionner sans échappement.
378		– D. Moteurs à vent ou éoliens.
378		– E. Moteurs à air (ou à autre gaz) comprimé (alternatifs ou rotatifs) et autres.
377		– ex F. Parties et pièces détachées autres que celles visées en A ci-dessus:
		– – ex f) Autres:
		– – – Aubes et aubages, chemises de cylindres, segments de piston, soupapes, clapets et articles similaires.
	ex 84-10	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes pour liquides, y compris les pompes non mécaniques et les pompes distributrices comportant un dispositif mesureur, élévateurs à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.):
401		– A. Elévateurs à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.) et leurs parties et pièces détachées.
420		– B. Pompes comportant un dispositif mesureur des types utilisés pour distribuer les hydrocarbures ou les denrées alimentaires liquides.
378		– E. Pompes à bras, y compris les mécanismes de surface.
378		– ex H. Parties et pièces détachées autres que celles visées ci-dessus en A:
		– – ex b) Autres:
		– – – Aubes et aubages; soupapes, clapets et articles similaires; segments de piston.
	ex 84-11	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes à air et à vide; compresseurs, moto-compresseurs et turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz; générateurs à pistons libres; ventilateurs et similaires:
		– ex A. Pompes à commande non mécaniques:

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
376		– – a) A gonfler les pneumatiques.
376		– ex B. Pompes et compresseurs, nus, à commande mécanique:
		– – Alternatifs, à pistons ou à membrane d'un poids unitaire de:
		– – – a) et ex b) Plus de 7000 kg.
376		– ex D. Parties et pièces détachées des pompes et des compresseurs ci-dessus:
		– – ex b) Autres:
		– – – Aubes et aubages; soupapes, clapets et articles similaires; segments de piston.
373		– F. Ventilateurs (autres que ceux du n° 85-06), leurs parties et pièces détachées.
	ex 81-13	Brûleurs pour l'alimentation des foyers, à combustibles liquides (pulvérisateurs), à combustibles solides pulvérisés ou à gaz; foyers automatiques y compris leurs avant-foyers, leurs grilles mécaniques, leurs dispositifs mécaniques pour l'évacuation des cendres et dispositifs similaires, présentés isolément.
373		– B. Foyers automatiques, avant-foyers, grilles mécaniques, dispositifs mécaniques pour l'évacuation des cendres et dispositifs similaires.
	ex 84-14	Fours industriels ou de laboratoire, à l'exclusion des fours électriques du n° 85-11:
		– C. Cubilots.
395		– D. Autres.
373		– E. Parties et pièces détachées des appareils visés aux paragraphes C et D ci-dessus:
		– – a) Tuyères et tympes.
		– – Autres:
395		– – – b) De cubilots.
373		– – – c) Autres.
	ex 84-15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre:
		– ex C. Equipements frigorifiques à éléments constitutifs:
		– – Fixés sur un socle commun ou formant corps:
374		– – – b) Autres (à absorption, etc.).
	ex 84-17	Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement de matières par des opérations impliquant un changement de température, telles que le chauffage, la cuisson, la torréfaction, la distillation, la rectification, la stérilisation, la pasteurisation, l'évutage, le séchage, l'évaporation, la vaporisation, la condensation, le refroidissement, etc., à l'exclusion des appareils domestiques; chauffe-eau et chauffe-bains non électriques:
373		– A. Chauffe-eaux et chauffe-bains, non électriques.
427		– B. Appareils médico-chirurgicaux de stérilisation, y compris les boîtes à stériliser.
		– ex E. Séchoirs:
380		– – b) et c) Autres.
		– ex H. Autres appareils et dispositifs:
		– – Autres:
		– – – Des types spéciaux:
		– – – – Pour les industries alimentaires:
380		– – – – – b) De la sucrerie (y compris la raffinerie) et de la distillation des boissons.
401		– – – – – d) De la laiterie et du traitement des produits laitiers.
380		– – – – – ex e) Autres:
		– – – – – – Pour la confiserie, la chocolaterie et la préparation du cacao.
		– – – – – – Pour la préparation des huiles et graisses alimentaires, y compris la margarine.
		– – – – – – Percolateurs et machines à café.
380		– – – – – f) Pour la minoterie.
386		– – – – – g) Pour la fabrication de la pâte cellulosique.
380		– – – – – ex h) Pour la savonnerie, la stéarinerie, la parfumerie et la fabrication des produits pharmaceutiques, des couleurs, vernis, encres et teintures.
		– – – – Autres:
380		– – – – ex l), ex j) Pour les industries chimiques. *)
	ex 84-18	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration et l'épuration des liquides ou des gaz:
		– ex D. Autres:
		– – Machines et appareils centrifuges:
401		– – – a) Ecrémeuses et clarificateurs pour le traitement du lait.
380		– – – b) Autres.
		– – Appareils autres que centrifuges pour l'épuration et la filtration des liquides:
380		– – – f) Filtres presses et autres.
381	ex 84-19	Machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles et autres récipients, à remplir, fermer, étiqueter ou capsuler les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients; à empaqueter ou emballer les marchandises; appareils à gazéifier les boissons; appareils à laver la vaisselle.
		– A. Machines et appareils à nettoyer (à laver, à brosser, à rincer, etc.), ou sécher les bouteilles et autres récipients.
		– B. Machines et appareils à remplir, fermer, étiqueter ou capsuler les bouteilles, boîtes, sacs ou autres récipients.
		– C. Machines et appareils à empaqueter ou emballer les marchandises.
		– ex E. Machines et appareils à laver la vaisselle, avec ou sans dispositif de séchage:
456		– – a) A chauffage électrique.
421	84-20	Appareils et instruments de pesage, y compris les bascules et balances à vérifier, les pièces usinées, mais à l'exclusion des balances sensibles à un poids de 5 cg ou moins; poids pour toutes balances.
	ex 84-21	Appareils mécaniques (même à main), à projeter, disperser ou pulvériser des matières liquides ou en poudres, etc.:
401		– A. Appareils mécaniques (même à main), à projeter, disperser ou pulvériser des matières liquides ou en poudre.
379		– B. Extincteurs, chargés ou non.
		– ex D. Machines et appareils à jet de sable, à jet de vapeur, et appareils à jet similaires:
395		– – Machines à décaper au sable ou à la grenaille.
	ex 84-22	Machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement, et de manutention (ascenseurs, skips, treuils, crics, palans, grues, ponts roulants, transporteurs téléphériques, etc.) à l'exclusion des machines et appareils du n° 84-23:
451		– A. Monte-charge, ascenseurs, descenseurs et skips.
390		– B. Treuils et cabestans.
390		– C. Crics et vérins.
390		– D. Palans et moufles présentés isolément ou avec leurs appareils de levage.
		– ex E. Grues:
392		– – b) Autres.
392		– F. Ponts-roulants, portiques et bardeurs, etc.
392		– G. Bennes preneuses, griffes articulées, etc.
392		– H. Cabines pour le transport des personnes, pour ascenseurs et téléphériques, présentées isolément ou avec leurs appareils de levage.
392		– I. Transporteurs mécaniques à action continue autres que par câbles.
392		– ex J. Pelleteuses, chargeuses:
		– – b) Autres.
392		– K. Transporteurs aériens sur câbles; téléphériques.
392		– L. Dégrilleurs pour installations hydrauliques.
392-401		– N. Autres.
	ex 84-23	Machines et appareils, fixes ou mobiles, d'extraction, de terrassement, d'excavation ou de forage du sol (pelles mécaniques, haveuses, excavateurs, décapeurs, niveleuses, bulldozers, scrapers, etc.); sonnettes de battage, chasse-neige, autres que les voitures chasse-neige du n° 87-03:
393		– A. Sonnettes de battage.
393		– B. Chasse-neige.
396		– ex D. Matériel d'abattage pour mines et carrières (haveuses, rouileuses, etc.):
		– – ex b) Autres:
		– – – Rabots d'abattage du charbon.
393		– ex E. Pelles mécaniques et excavateurs:
		– – Automobiles sur chenilles ou sur roues, ne pouvant circuler sur rails.
		– – – a) D'un poids unitaire sans lest de 160 tonnes ou plus.
		– – c) Autres.
393		– ex F. Autres:
		– – b). Rouleaux compresseurs.
401	84-24	Machines, appareils et engins agricoles et horticoles pour la préparation et le travail du sol, etc.
401	ex 84-25	Machines, appareils et engins pour la récolte et le battage des produits agricoles; presses à paille et à fourrage; tondeuses à gazon; tarares et machines similaires pour le nettoyage des grains, tricurs à œufs, à fruits et autres produits agricoles, à l'exclusion des machines et appareils de minoterie du n° 84-29:
		– A. Tarares et machines similaires.
		– B. Trieurs à œufs, à fruits et autres produits agricoles.
		– ex C. Autres:
		– – a) Faucheuses et javeleuses (y compris les motofaucheuses et les barres de coupes à monter sur tracteur).
		– – b) Moissonneuses-lieuses.
		– – ex c) Moissonneuses-batteuses à riz, dont la direction et la propulsion sont assurées par des chenilles.
		– – d) Appareils de fenaison (râteaux, faneuses, vire-andains, etc.), y compris les tondeuses à gazon.
		– – e) Batteuses et appareils auxiliaires de batteuses (engreneurs automatiques, expulseurs de balles, ramasseurs de paille, etc.), à l'exclusion des élévateurs et monte-gerbes.
		– – f) Arracheuses.
		– – ex g) Autres: à l'exception des botteleuses et des presses à paille et à fourrage.
		– – ex l) Parties et pièces détachées:
		– – – Autres:
		– – – – Doigts de faucheuses.
401	84-26	Machines à traire et autres machines et appareils de laiterie.
401	84-27	Pressoirs, fouloirs et autres appareils de vinification, de cidrerie et similaires.
401	ex 84-28	Autres machines et appareils pour l'agriculture, l'horticulture, l'aviculture et l'apiculture, y compris les germoirs comportant des dispositifs mécaniques ou thermiques et les couveuses et éleveuses pour l'aviculture:
		– A. Appareils pour la préparation des aliments des animaux (concasseurs à grains, hache-paille, coupe-racines, mélangeurs, etc.).
		– C. Couveuses et éleveuses, y compris les appareils électriques.
		– D. Autres.
380	84-29	Machines, appareils et engins pour la minoterie et le traitement des céréales et légumes secs, à l'exclusion des machines, appareils et engins du type fermier.
380	ex 84-30	Machines et appareils non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre, pour les industries de la boulangerie, de la pâtisserie, de la biscuiterie, des pâtes alimentaires, de la confiserie, de la chocolaterie, de la sucrerie, de la brasserie et pour le travail des viandes, poissons, légumes et fruits, à des fins alimentaires:
		– A. Pour les industries de la boulangerie, de la pâtisserie, de la biscuiterie et des pâtes alimentaires.
		– B. Pour les industries de la confiserie et de la chocolaterie (y compris la fabrication du cacao).
		– C. Pour la sucrerie.
		– E. Pour le travail des viandes, poissons, légumes et fruits.
386	ex 84-31	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte cellulosique (pâte à papier) et pour la fabrication et le finissage du papier et du carton:
		– A. Pour la fabrication de la pâte cellulosique (pâte à papier).
		– C. Pour l'apprêt et le finissage du papier et du carton.
386	ex 84-32	Machines et appareils pour le brochage et la reliure, y compris les machines à coudre les feuillets, à l'exception des machines à brocher au fil métallique. *)
386	84-33	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte cellulosique (pâte à papier), du papier et du carton, y compris les coupeuses de tout genre.
387	ex 84-34	Machines à fondre et à composer les caractères; machines, appareils et matériel de clicherie, de stéréotypie et similaires, caractères d'imprimerie, clichés, planches, cylindres et autres organes imprimants; pierres lithographiques, planches et cylindres préparés pour les arts graphiques (planés, grenés, polis, etc.):
		– ex A. Machines à composer:
		– – a) Machines à fondre et à composer les caractères (linotypes, monotypes, intertypes, etc.).
		– ex D. Planches, plaques, cylindres et autres organes similaires, à l'exception des pierres lithographiques:
		– – ex b) Simplement préparés (planés, grenés, polis, etc.):
		– – – Cylindres non gravés.
		– E. Pierres lithographiques préparées même avec écritures ou dessins.
		– ex G. Autres:
		– – Trames pour la reproduction par procédés photomécaniques.
387	ex 84-35	Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques, margeurs, plieuses, et autres appareils auxiliaires d'imprimerie:
		– ex A. Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques:
		– – Autres, d'un poids unitaire de:
		– – – Plus de 500 kg:
		– – – – ex c) Machines à imprimer feuille à feuille en héliogravure.
		– – – d) 500 kg ou moins.
382	84-36	Machines et appareils pour le filage (extrusion) des matières textiles synthétiques ou artificielles, machines et appareils pour la préparation des matières textiles; machines et métiers pour la filature et le retordage; machines à bobiner (y compris les canetières), mouliner et dévider.
382	84-37	Métiers à tisser, à bonneterie, à tulle, à dentelle, à broderie, à passementerie et à filets; appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc. (ourdissoirs, encolleuses, etc.).
382	ex 84-38	Machines et appareils auxiliaires pour les machines du n° 84-37 (ratières, mécaniques Jacquard, casse-chaînes et casse-trames, mécaniques de changement de navettes, etc.):
		– ex A. Parties, pièces détachées et accessoires pour appareils et machines du n° 84-36:
		– – a) Pour appareils et machines pour la préparation des matières textiles.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
		– – ex b) Autres, à l'exception des douilles à roulement pour broches. *)
		– B. Appareils et machines auxiliaires ponr les métiers du n° 84-37.
		– ex C. Accessoires et pièces détachées pour métiers, appareils et machines du n° 84-37 et pour appareils et machines auxiliaires reprises au paragraphe B ci-dessus:
		– – Accessoires et pièces détachées pour métiers à tisser, à bonneterie, à tresses, à passementerie, à filet, et pour leurs appareils et leurs machines auxiliaires repris au paragraphes B ci-dessus:
		– – – a) Navettes.
		– – – b) Lames, lisses et barnais.
		– – – Platines, aiguilles et articles analogues:
369		– – – – d) Aiguilles articulées. *)
369		– – – – e) Aiguilles façonnées, poinçons, passettes et autres articles en fil rond ou plat (aiguilles de poinçon, de peignes, de rebrousseuses; clavettes, crochets de griffes, de rebrousseuses, de remailleuses, etc.). *)
382		– – – f) Autres.
		– – – g), h) et i) Accessoires et pièces détachées pour métiers à tulle, à dentelle, à guipure et pour leurs appareils et leurs machines auxiliaires repris au paragraphes B ci-dessus.
		– – Accessoires et pièces détachées pour métiers à broderie et pour leurs appareils et leurs machines auxiliaires repris au paragraphe B ci-dessus:
369		– – – j) Aiguilles pour métiers à broderie, autres que celles des types pour machines à coudre. *)
382		– – – k) Navettes.
		– – – l) Boîtes à navettes, y compris leurs plaques; agrafes.
		– – – m) Autres.
		– – n) Accessoires et pièces détachées pour appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc., du n° 81-37 F.
382	84-39	Machines et appareils pour la fabrication et le finissage du feutre, en pièce ou en forme, y compris les machines de chapellerie et les formes de chapellerie.
	ex 84-40	Machines et appareils pour le lavage, le nettoyage, le séchage, le blanchiment, la teinture, l'apprêt et le finissage des fils, tissus et ouvrages en matières textiles, etc.:
382		– A. Machines et appareils pour le lavage, le nettoyage, le séchage, le blanchiment, la teinture, l'apprêt et le finissage des fils, tissus et ouvrages en matières textiles (autres que ceux des paragraphes B et C ci-dessous), y compris les machines et appareils pour le revêtement des tissus et autres supports en vue de la fabrication des couvre-parquets.
		– ex B. Machines et appareils de blanchisserie (autres que ceux du paragraphe C ci-après), de teinturerie-dégraissage, de nettoyage à sec, de repassage (y compris les presses de confection):
383		– – b) Autres.
382		– D. Machines et appareils à enrouler, plier, couper ou denteler les tissus.
384-385	84-41	Machines à coudre (les tissus, les cuirs, les chaussures, etc.), y compris les meubles pour machines à coudre; aiguilles pour ces machines.
385	84-42	Machines et appareils pour la préparation et le travail des cuirs et peaux pour la fabrication des chaussures et autres ouvrages en cuir ou en peau, à l'exclusion des machines à coudre du n° 84-41.
395	ex 84-43	Convertisseurs, poches de coulée, lingotières et machines à couler (mouler) pour aciérie, fonderie et métallurgie:
		– ex B. Poches de coulée:
		– – Chariots-poches à fonte.
		– C. Lingotières.
		– ex D. Machines à couler (mouler):
		– – Machines à couler sous pression.
	ex 84-44	Laminoirs, trains de laminoirs et cylindres de laminoirs:
		– ex C. Parties et pièces détachées des appareils visés au paragraphe B:
330		– – a) Cylindres.
	ex 84-45	Machines-outils pour le travail des métaux et des carbures métalliques, autres que celles des n°s 84-49 et 84-50:
410		– ex C. Machines-outils travaillant par enlèvement de matière (autres que celles visées au paragraphe A):
		– – ab) Tours à charioter, à chariotер et à fileter, à surfacer.
		– – Tours semi-automatiques à tourelle revolver d'un poids unitaire de:
		– – – c) Plus de 3000 kg.
		– – Tours automatiques d'un poids unitaire de:
		– – – ex g) Plus de 3000 kg:
		– – – – Tours monobroches.
		– – – ex h) Tours automatiques d'un poids unitaire de 3000 kg ou moins:
		– – – – Tours monobroches à ponpée mobile. *).
		– – l) Autres tours (à détalonner, pour essieux montés, etc.).
		– – j) Machines à fileter et machines à tarauder, autres que les tours.
		– – k) et l) Machines à aléser.
		– – o) et p) Etaux-limeurs.
		– – q) Machines à mortaiser.
		– – Machines à fraiser:
		– – – r) A tête orientable dans plusieurs plans, d'un poids unitaire de plus de 5000 kg.
		– – – s) Autres.
		– – Machines à rectifier, machines à affûter, à meuler, à polir, à roder, à dresser ou à surfacer, travaillant à l'aide de meules, d'abrasifs ou de produits de polissage:
		– – – v) Sans système de réglage micrométrique.
		– – – ex w) et ex x) Avec système de réglage micrométrique:
		– – – – Machines à rectifier les engrenages et machines à rectifier les filets. *)
		– – ab) Machines à pointer.
		– – Machines à tailler les engrenages:
		– – – ex ad) Autres:
		– – – – Cylindriques d'un poids unitaire de 1000 kg ou moins.
		– – – – Autres que cylindriques.
		– – ae) Machines à scier ou à tronconner.
		– – af) et ag) Machines à diviser.
		– – ah) Autres (machines à écroûter à outils tournants, tourilloner, machines à limer, etc.).
		– ex D. Autres:
		– – Autres:
		– – – h) et i) Machines à tréfiler, à dresser, à plier, à cambrer le fil, à fabriquer les ressorts, à tisser les grillages et toiles métalliques et autres machines pour le travail des métaux en fils.
		– – – j) et k) Machines à rétreindre, à agrafer, à sertir, à river; machines multiples pour la fabrication des emballages métalliques.
		– – – l) Machines à bouter les plaqnes et rubans de cardes.
394	84-46	Machines-outils pour le travail de la pierre, des produits céramiques, du béton, de l'amiante-ciment et d'autres matières minérales similaires, et ponr le travail à froid du verre, autres que celles du n° 84-49.
412	ex 84-47	Machines-outils, autres que celles du n° 84-49; pour le travail du bois, du liège, de l'os, de l'ébonite, des matières plastiques artificielles et autres matières dures similaires:
		– A. Machines à scier.
		– B. Machines à raboter et à dégauchir.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
413	ex 84-48	Pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines-outils des n°s 84-45 à 84-47 inclus, y compris les porte-pièces et porte-outils, les filières à déclenchement automatique, les dispositifs spéciaux se montant sur les machines-outils; porte-outils pour outillage à main des n°s 82-04, 84-49 et 85-05:
		– A. Porte-pièces et porte-outils.
		– B. Dispositifs spéciaux se montant sur machines (dispositifs à centrer, à copier ou reproduire, à rectifier, à aléser, à fraiser, etc.).
415	84-49	Outils et machines-outils pneumatiques ou à moteur (autre qu'électrique), incorporé, pour emploi à la main.
426	ex 84-52	Machines à calcnler; machines à écrire dites «comptables», caisses enregistreuses, machines à affranchir, à établir les tickets et similaires, comportant un dispositif de totalisation:
		– ex A. Machines à calculer:
		– – b) et c) Autres.
		– B. Machines à écrire dites comptables.
		– C. Caisses enregistreuses.
426	84-53	Machines à statistiques et similaires à cartes perforées (perforatrices, vérificatrices, trieuses, tabulatrices, multiplicatrices, etc.).
	ex 84-54	Autres machines et appareils de bureau (duplicateurs hectographiques ou à stencils, machines à imprimer les adresses, machines à trier, à compter et à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer et agrafer, etc.):
426		– A. Duplicateurs hectographiques ou à stencils.
	ex 84-56	Machines et appareils à trier, cribler, laver, concasser, broyer, mélanger les terres, pierres, minerais et autres matières minéraies solides; machines et appareils à agglomérer, former ou mouler les combustibles minéraux solides, les pâtes céramiques, le ciment, le plâtre et autres matières minérales en poudre ou en pâte; machines à former les moules de fonderie en sable:
394		– C. Machines et appareils à mélanger ou malaxer.
394	84-57	Machines et appareils pour la fabrication et le travail à chaud du verre et des ouvrages en verre; machines pour l'assemblage des lampes, tubes et valves électriques, électroniques et similaires.
379	84-58	Appareils de vente automatique dont le fonctionnement ne repose pas sur le hasard tels que distributeurs automatiques de timbres-poste, cigarettes, chocolat, comestibles, etc.
	ex 84-59	Machines, appareils et engins mécaniques non dénommés ni compris dans d'autres positions du précédent chapitre:
		– ex A. Presses, y compris les machines à extruder, à boudiner et similaires:
380		– – ex a) Pour la savonnerie, la stéarinerie, la parfumerie et la fabrication des produits pharmaceutiques.
380		– – b) Pour graines et fruits oléagineux.
395		– – c) Autres.
		– ex B. Mélangeurs, malaxeurs (y compris les homogénéiseurs, émulsionneurs et similaires):
380		– – b) Autres.
380		– C. Broyeurs, concasseurs et pulvérisateurs.
416		– E. Machines et appareils de câblerie et de corderie:
		– – a) et b) Toronneuses, commetteuses, assembleuses, torsadeuses et autres machines, et appareils spéciaux similaires pour la fabrication des câbles en toutes matières.
		– – c) Autres (machines et appareils à armer, à rubaner, à guiper, à isoler, à enrouler et similaires, pour la préparation, le revêtement, le conditionnement, etc.).
416		– F. Machines dites «à bobiner» destinées à l'enroulement des fils conducteurs et des bandes isolantes ou protectrices pour la fabrication des enroulements et bobinages électriques.
		– G. Machines, appareils et engins spéciaux pour la sidérurgie, la fonderie, l'aciérie, la métallurgie, telle que casse-gueuses, appareils à boucher les trous de coulée, tonneaux pour le désablage, le décapage ou le polissage des pièces métalliques.
380		– H. Cuves, bacs et autres récipients comportant des dispositifs mécaniques.
380		– I. Machines, appareils et engins spéciaux ponr la fabrication des tabacs et des allumettes.
372		– L. Graisseurs automatiques.
		– ex M. Démarreurs non électriques (à main, hydrauliques, à air comprimé, etc.):
443		– – c) Autres.
382		– N. Machines, appareils et engins pour l'enroulement des rubans de cardes sur les tambours de cardes.
379		– P. Autres:
		– – Machines à coucher les émulsions photosensibles sur leur support.
		– Antres.
	84-60	Châssis de fonderie, moules et coquilles des types utilisés pour les métaux (autres que les lingotières), les carhures métalliques, le verre, les matières minérales (pâtes céramiques, béton, ciment, etc.), le caoutchouc et les matières plastiques artificielles:
395		– A. Châssis de fonderie.
379		– B. Moules et coquilles.
	ex 84-61	Articles de robinetterie et autres organes similaires (y compris les détendeurs et les vannes thermostatiques) pour tuyauteries, chaudières, réservoirs, cuves et autres contenants similaires:
372		– B. Autres.
425	ex 84-62	Roulements de tons genres (à billes, à aiguilles, à galets ou à rouleaux de toute forme):
		– A. Roulements.
		– ex B. Parties et pièces détachées:
		– – a) Billes, aiguilles, rouleaux, galets, tonneaux.
	ex 84-63	Arbres de transmission, manivelles et vilebrequins, paliers et coussinets, engrenages et roues de friction, réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, volants et poulies (y compris les poulies à moufles), embrayages, organes d'accouplement (manchons, accouplements élastiques, etc.) et joints d'articulation (de cardan, d'Oldham, etc.).
		– ex B. Paliers et organes similaires (butées, crapaudines, boîtards, etc.); coussinets:
		– – Paliers et similaires:
425		– – – b) Autres (à roulements à billes, à aiguilles, etc.).
418		– E. Volants et poulies.
413	ex 84-64	Joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente pour machines, véhicules et tuyauterie, présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues.
379	ex 84-65	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ou d'autres caractéristiques électriques:
		– B. Bâtis et socles de machines.
		– ex C. Autres parties et pièces:
		– – En fonte:
		– – – a) Non travaillées ou simplement ébarbées.
		– – – b) Travaillées.
379		– – c) En fer ou en acier non inoxydable.
		– – d) En cuivre ou en aluminium.
		– – ex e) En acier inoxydable on en nickel:
		– – – En acier inoxydable.
		– – f) En deux ou plusieurs métaux:
		– – ex g) Autres:
		– – – Non travaillées ou simplement ébarbées.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
	ex 85-01	Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction (ou de réactance) et seifs:
450		– ex A. Machines génératrices, moteurs (même avec réducteur, variateur ou multiplicateur de vitesse) et convertisseurs rotatifs:
		– – ex a) Machines électromagnétiques:
		– – – D'un poids unitaire supérieur à 50 kg.
450		– ex B. Parties et pièces détachées de machines génératrices, de moteurs ou de convertisseurs rotatifs:
		– – D'un poids unitaire supérieure à 15 kilogrammes.
450		– ex C. Transformateurs, bobines à réaction (ou de réactance) et seifs:
		– – Autres transformateurs:
		– – – ex b) De plus de 650 kilovolts-ampère.
	ex 85-02	Electro-aimants; aimants permanents, magnétisés ou non; plateaux, mandrins et autres dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation, accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électromagnétiques; têtes de levage électromagnétiques:
338		– A. Aimants permanents magnétisés ou non.
450		– B. Electro-aimants et têtes de levage électromagnétiques.
		– ex C. Freins et ralentisseurs, électromagnétiques:
450		– – b) Autres.
450		– D. Embrayages, accouplements et variateurs de vitesse, électromagnétiques.
		– E. Plateaux, mandrins et autres dispositifs magnétiques ou électromagnétiques similaires de fixation.
	ex 85-04	Accumulateurs électriques:
455		– ex A. Accumulateurs:
		– – a) Au plomb.
455		– ex B. Parties et pièces détachées:
		– – Plaques:
		– – – ex A. D'accumulateurs au plomb.
750		– – b) Séparateurs en bois.
		– – Bacs, couvercles, séparateurs et bouchons, en ébonite ou en matières plastiques artificielles:
453		– – – ex c) En ébonite.
453		– – d) Autres.
456	ex 85-06	Appareils électromécaniques (à moteur incorporé) à usage domestique, définis à la note III du présent chapitre:
		– A. Ventilateurs d'appartements.
		– ex B. Aspirateurs-batteurs.
		– C. Cireuses à parquets.
		– D. Autres.
	ex 85-08	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage et de chauffage, démarreurs, etc.); génératrices (dynamos) et conjoncteur-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs:
		– ex A. Démarreurs et génératrices (y compris les conjoncteurs-disjoncteurs) et leurs parties et pièces détachées:
443		– – b) Autres.
		– ex B. Appareils et dispositifs d'allumage et leurs parties et pièces détachées:
		– – Magnétos, y compris les dynamos-magnétos:
443		– – – b) Autres.
443	ex 85-09	Appareils électriques d'éclairage et de signalisation, essuie-glaces, dégivreurs et dispositifs antibuée électriques, pour cycles et automobiles:
		– B. Appareils de signalisation acoustique (klaxons, sirènes, etc.).
		– C. Autres appareils d'éclairage et de signalisation; essuie-glaces, dégivreurs et dispositifs antibuée.
457	ex 85-10	Lampes électriques portatives destinées à fonctionner au moyen de leur propre source d'énergie (à piles, à accumulateurs, électromagnétiques, etc.) à l'exclusion des appareils du n° 85-09:
		– ex A. Lampes complètes:
		– – Electromagnétiques.
417	85-11	Fours électriques industriels ou de laboratoires, y compris les appareils pour le traitement thermique des matières par induction ou par pertes diélectriques; machines et appareils électriques à souder, braser ou couper.
456	ex 85-12	Chauffe-eau, chauffe-bains et thermoplongeurs électriques; appareils électriques pour le chauffage des locaux et pour autres usages similaires; appareils électrothermiques pour la coiffure (sèche-cheveux, appareils à friser, chauffe-fers à friser, etc.); fer à repasser électriques; appareils électrothermiques pour usages domestiques; résistances chauffantes, autres que celles du n° 85-24:
		– ex E. Autres appareils électrothermiques pour usages domestiques.
		– – Cuisinières, fours, réchauds, chauffe-plats, grille-pain, séchoirs et appareils similaires de cuisine:
		– – – ex A. Cuisinières, fours et réchauds.
	85-19	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs, relais, coupe-circuits, para-foudres, prises de courant, boîtes de jonction, etc.); résistances non chauffantes (y compris les lampes à résistance), potentiomètres et rhéostats; régulateurs automatiques de tension à commutation par résistance, par inductance à contacts vibrants ou à moteur; tableaux de commande ou de distribution:
452		– ex A. Appareils de coupure et de sectionnement (autres que les relais):
		– – Non automatiques:
		– – – A coupure dans l'air ou en milieu gazeux, d'un poids unitaire de:
		– – – – a) Plus de 1 kilogramme.
		– – Automatiques (coupe-circuits, contacteurs, disjoncteurs, etc.):
		– – – ex d) A coupure dans l'air ou en milieu gazeux, d'un poids unitaire de plus de 20 kilogrammes.
452		– C. Appareils de protection contre les surtensions (parafoudres, limiteurs de tension, étaleurs d'onde, etc.).
452		– ex D. Appareils de branchement ou de connexion:
		– – ex a) Prises de courant:
		– – – Trolleys, pantographes, patins et autres prises spéciales, analogues pour matériel de traction ou de levage.
		– – Autres:
		– – – ex a) D'un poids unitaire de plus de 250 grammes.
		– – ex b) Autres:
		– – – D'un poids unitaire de plus de 1 kilogramme.
452		– E. Résistances non chauffantes (y compris les lampes à résistance), potentiomètres et rhéostats:
		– – Potentiomètres et rhéostats, d'un poids unitaire de:
		– – – a) Plus de 1 kilogramme.
		– – Autres:
		– – – ex c) D'un poids unitaire supérieur à 20 grammes, à l'exception des lampes.
452		– F. Régulateurs automatiques de tension ou d'intensité.
452		– ex G. Tableaux de commande ou de distribution:
		– – b) et c) Nus.
457	ex 85-20	Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge pour l'éclairage ou les rayons ultra-violets ou infrarouges: lampes à arc; lampes à allumage électrique utilisées en photographie pour la production de la lumière-éclair:
		– A. Lampes et tubes à incandescence.
		– ex B. Lampes et tubes à décharge (y compris les tubes fluorescents):
		– – A vapeur de sodium. *)
		– – A vapeur de mercure autres que les lampes à ballons fluorescents. *)
	ex 85-21	Lampes, tubes et valves électroniques, etc.:
		– B. Tubes pour la réception radioélectrique, tubes amplificateurs et redresseurs dans le vide, indicateurs d'accord.
458	85-23	Fils, tresses, câbles (y compris les câbles coaxiaux), bandes, barres et similaires, isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion.
	ex 85-24	Pièces et objets en charbon ou en graphite, avec ou sans métal, pour usages électriques ou électrotechniques, tels que balais pour machines électriques, charbons pour lampes, piles ou microphones, électrodes pour fours, pour appareils de soudage ou installations d'électrolyse, etc.:
249		– B. Electrodes pour fours électriques ou pour électrolyse.
		– ex D. Autres:
541		– – Balais pour machines ou appareils électriques.
453	85-25	Isolateurs en toutes matières.
453	85-26	Pièces isolantes, entièrement en matières isolantes ou comportant de simples pièces métalliques d'assemblage (douilles à pas de vis, par exemple) noyées dans la masse, pour machines, appareils et installations électriques, à l'exclusion des isolateurs du n° 85-25.
458	85-27	Tubes isolateurs et leurs pièces de raccordement en métaux communs isolés intérieurement.
430	86-01	Locomotives et locotracteurs à vapeur; tenders.
430	ex 86-03	Autres locomotives et locotracteurs:
		– ex A. Pour voies de plus de 0,60 mètre d'écartement, autres que ceux à moteur à explosion ou à combustion interne.
431	ex 86-04	Automotrices (même pour tramways) et draisines à moteur:
		– ex A. Pour voies de plus de 0,60 mètre d'écartement:
		– – Automotrices:
		– – – ex c) Autres, à l'exception de celles à moteur à explosion ou à combustion interne.
		– ex B. Pour voies de 0,60 mètre ou moins d'écartement:
		– – Automotrices:
		– – – Autres:
		– – – – ex c) A vapeur.
432	ex 86-05	Voitures à vogageurs, fourgons à bagages, voitures postales, voitures sanitaires, voitures cellulaires, voitures d'essais et autres voitures spéciales, pour voies ferrées:
		– B. Pour voies de 0,60 mètre ou moins d'écartement.
	ex 86-06	Wagons-ateliers, wagons-grues et autres wagons de service pour voies ferrées; draisines sans moteur:
393		– B. Pour voies de 0,60 mètre ou moins d'écartement.
	ex 86-07	Wagons et wagonnets pour le transport sur rail des marchandises:
433		– ex B. Pour voies de plus de 0,60 mètre d'écartement, autres que ceux visés au paragraphe A:
		– – a) Wagons plats, wagons-tombereaux et wagons couverts ordinaires.
		– – ex b) Wagons à déchargement automatique (à trémie, basculants, etc.):
		– – – Wagons basculants.
		– – ex d) Autres à l'exception des wagons isothermes et des wagons frigorifiques.
393		– C. Pour voies de 0,60 mètre ou moins d'écartement autres que ceux visés au paragraphe A.
371	86-08	Cadres et containers (y compris les containers-citernes et les containers-réservoirs) pour tous modes de transport.
	ex 86-09	Parties et pièces détachées de véhicules pour voies ferrées:
434		– B. Boggies, bissels et similaires.
		– C. Essieux droits ou coudés, montés ou non:
320		– – a) Non montés, bruts.
434		– – b) Autres.
320-434		– ex D. Roues et leurs parties à l'exception des centres de roues.
434		– G. Boîtes d'essieux (à graisse ou à huile) et leurs parties.
434		– H. Autres (pièces d'attelage, pièces de tamponnement, etc.).
398	86-10	Matériel fixe de voies ferrées; appareils mécaniques non électriques de signalisation, de sécurité, de contrôle et de commande pour toutes voies de communication; leurs parties et pièces détachées.
	ex 87-01	Tracteurs, y compris les tracteurs-treuils:
400		– ex C. Autres:
		– – A moteur à explosion ou à combustion interne:
		– – – Tracteurs à roues:
		– – – – Autres:
		– – – – – ex f) A moteurs à explosion, neufs, dont le moteur développe une puissance à la poulie inférieure ou égale à 25 CV. *)
443	ex 87-06	Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules automobiles repris aux n°s 87-01 à 87-03 inclus:
		– ex B. Parties, pièces détachées et accessoires de châssis:
		– – Organes de suspension:
		– – – g) Amortisseurs (à friction, hydrauliques, pneumatiques, etc.).
		– – – h) Roues et leurs parties.
		– – – l) Radiateurs et leurs parties, y compris les appareils de chauffage par l'eau du radiateur.
		– – Autres:
		– – – ex m) Pots d'échappement (silencieux) et appareils de chauffage par les gaz.
	ex 87-09	Motocycles et vélocipèdes avec moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars; side-cars pour motocycles et tous vélocipèdes, présentés isolément:
444		– B. Side-cars présentés isolément.
444	87-10	Vélocipèdes (y compris les triporteurs et similaires), sans moteur.
444	ex 87-11	Fauteuils et véhicules similaires avec mécanisme de propulsion (même à moteur), spécialement construits pour être utilisées par les invalides:
		– Sans moteur.
445	ex 87-12	Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules repris aux n°s 87-09 à 87-11 inclus:
		– ex A. Châssis et cadres complets:
		– – De side-cars.
		– ex C. Autres:
		– – Rayons.
		– – Dispositifs de suspension.
		– – Autres:
		– – – De side-cars, à l'exclusion des roues.
790	87-13	Voitures sans mécanisme de propulsion pour le transport des enfants et des malades, leurs parties et leurs pièces détachées.
	87-14	Autres véhicules non automobiles et remorques pour tous véhicules; leurs parties et pièces détachées.
	ex 89-01	Bateaux non repris ci-après:
		– ex B. Bateaux pour la navigation intérieure (lacs, canaux, rivières) servant au transport des personnes:
790		– – f) à h) Autres.
483		– ex C. Bateaux pour la navigation intérieure (lacs, canaux, rivières) servant au transport des marchandises:
		– – A propulsion mécanique:
		– – – a) à c) Coques.
		– – Autres:
		– – – e) à g) Coques.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
	ex 89-03	Bateaux-phares, bateaux-pompes, bateaux dragueurs de tous types, pontons-grues et autres bateaux pour lesquels la navigation n'est qu'accessoire par rapport à la fonction principale: docks flottants:
483		– ex B. Pour la navigation intérieure:
		– – a) et b) Coques.
485	ex 89-04	Bateaux à démolir:
		– A. Coques.
422	90-05	Jumelles et longues-vues, avec ou sans prismes.
422	90-06	Instruments d'astronomie et de cosmographie, tels que téléscopes, lunettes astronomiques, méridiennes, équatoriaux, etc., et leurs bâtis, à l'exclusion des appareils de radio-astronomie.
423	ex 90-10	Appareils et matériel des types utilisés dans les laboratoires photographiques ou cinématographiques, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre, appareils de photocopie par contact; bobines pour l'enroulement des films et pellicules; écrans pour projections:
		– ex C. Appareils et matériel des types utilisés dans les laboratoires photographiques ou cinématographiques, y compris les appareils de photocopie:
		– – c) Appareils et matériel des types utilisés dans les laboratoires cinématographiques.
	ex 90-13	Appareils ou instruments d'optique, non dénommés ni compris dans les autres positions du présent chapitre (y compris les projecteurs):
422		– B. Lunettes de visée, lunettes de pointage et similaires (pour armes à feu, instruments de géodésie, de topographie, etc.).
422		– ex D. Autres (loupes, compte-fils, etc.):
		– – Loupes et compte-fils.
422	ex 90-14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne), de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres:
		– A. Boussoles (à l'exclusion des compas du paragraphe D) et télémètres.
		– B. Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, d'hydrographie ou de géophysique:
		– ex D. Instruments et appareils de navigation (maritime, fluviale ou aérienne):
		– – a) Compas de navigation et instruments de détermination du point (sextants, compas de relèvement, etc.).
		– – Autres:
		– – – b) Pour la navigation maritime ou fluviale.
		– E. Instruments et appareils de météorologie et d'hydrologie.
422	90-15	Balances sensibles à un poids de 5 eg ou moins, avec ou sans poids.
422	ex 90-16	Instruments de dessin, de traçage et de calcul (pantographes, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, etc.), machines, appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre (machines à équilibrer, planimètres, micromètres, calibres, jauges, mètres, etc.); projecteurs de profils:
		– ex A. Instruments de dessin, de traçage et de calcul:
		– – e) Autres.
		– ex B. Machines, appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre, et projecteurs de profils:
		– – a) Machines et appareils à équilibrer les pièces mécaniques (rotors, vilbrequins, hélices, etc.).
		– – d) Pieds à coulisse, jauges graduées, palmers, micromètres, mesureurs à cadran et tous instruments similaires gradués, pour mesure d'angles, de diamètres ou d'épaisseurs.
		– – ex e) Autres:
		– – – Planimètres et similaires et pièces détachées.
		– – – Comparateurs et leurs pièces détachées.
		– – – Appareils à mesurer les peaux et pièces détachées.
		– – – Calibres, tampons, bagues, calibres à mâchoires fixes ou réglables, calibres de filetage fixes ou réglables, broches, cales et accessoires de cales, piges, jauges et tous instruments et appareils similaires, ne comprenant pas une lecture directe.*)
	ex 90-17	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire, y compris les appareils d'électricité médicale et les appareils pour tests visuels:
427		– ex B. Autres instruments et appareils:
		– – a) Seringues (y compris celles entièrement en verre), pour tous usages.
		– – e) Appareils d'anesthésie.
427	90-18	Appareils de mécanothérapie et de massage; appareils de psychotechnies, d'ozonothérapie, d'oxygénothérapie, de réanimation, d'aérosolthérapie et autres appareils respiratoires de tous genres (y compris les masques à gaz).
	ex 90-19	Appareils d'orthopédie (y compris les ceintures médico-chirurgicales); articles et appareils de prothèse dentaire, oculaire ou autre; appareils pour faciliter l'audition des sourds; articles et appareils pour fractures (attelles, gouttières et similaires):
427		– A. Appareils d'orthopédie, y compris les appareils d'orthodontie.
427		– D. Articles et appareils pour fractures (attelles, gouttières et similaires).
794	ex 90-21	Instruments, appareils et modèles conçus pour la démonstration (dans l'enseignement, les expositions, etc.) non susceptibles d'autres emplois à l'exception des machines d'Atwood ou de Gramme, des hémisphères de Magdebourg et des appareils similaires.
422	90-22	Machines et appareils d'essais mécaniques (essais de résistance, de dureté, de traction, de compression, d'élasticité, etc.) des matériaux, (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, etc.).
422	ex 90-23	Densimètres, aéromètres pèse-liquides et instruments similaires, thermomètres, pyromètres, baromètres, hygromètres et psychromètres, enregistreurs ou non, même combinés entre eux:
		– A. Densimètres, aéromètres, pèse-liquides et instruments similaires.
		– ex B. Thermomètres et pyromètres:
		– – Thermomètres.
		– C. Baromètres.
		– D. Hygromètres et psychromètres.
420	ex 90-24	Appareils et instruments pour la mesure, le contrôle ou la régulation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures, tels que manomètres, thermostats, indicateurs de niveau, régulateurs de tirage, débitmètres, compteurs de chaleur, à l'exclusion des appareils et instruments du n° 90-14:
		– A. Manomètres.
420-467	90-26	Compteurs de gaz, de liquides et d'électricité, y compris les compteurs de production, de contrôle et d'étalonnage.
	ex 90-27	Autres compteurs (compteurs de tours, compteurs de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, etc.), indicateurs de vitesse et tachymètres, autres que ceux du n° 90-14, y compris les tachymètres magnétiques; stroboscopes:
420		– A. Compteurs de tours, compteurs de production, taximètres et autres compteurs.
420		– B. Indicateurs de vitesse et tachymètres.
	ex 90-28	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse:
		– ex C. Instruments et appareils dont la méthode opérationnelle a son principe dans un phénomène électrique variable avec le facteur recherché:
456		– – b) Thermostats.
		– – ex e) Autres:
461		– – – Sondeurs et détecteurs d'obstacles à ultra-sons pour la navigation maritime et fluviale.
467	91-06	Appareils munis d'un mouvement d'horlogerie ou d'un moteur synchrome permettant de déclencher un mécanisme à temps donné (interrupteurs horaires, horloges de commutation, etc.).
	ex 91-10	Cages et cabinets d'appareils d'horlogerie et leurs parties:
755		– C. En bois.
801	92-01	Pianos (même automatiques, avec ou sans clavier); clavecins et autres instruments à cordes à clavier; harpes (autres que les harpes éoliennes).
801	ex 92-02	Autres instruments de musiques à cordes:
		– C. Autres.
801	92-03	Orgues à tuyaux; harmoniums et autres instruments similaires (guide-chants, accordéons à soufflerie, à pédale, etc.), à clavier et à anches libres métalliques.
801	ex 92-04	Accordéons, concertinas et bandonéons; harmonicas à bouche:
		– A. Accordéons, concertinas et bandonéons.
		– ex B. Harmonicas à bouche:
		– – De plus de 16 notes sans notes factices.
801	92-05	Autres instruments de musique à vent.
801	92-06	Instruments de musique à percussion (tambours, caisses, xylophones, métallophones, cymbales, castagnettes, etc.).
801	92-07	Instruments de musique électromagnétiques, électrostatiques, électroniques et similaires (pianos, orgues, accordéons, etc.).
801	ex 92-08	Instruments de musique non repris dans une autre position du présent chapitre (orchestrions, orgues de Barbarie, boîtes à musique, oiseaux chanteurs, scies musicales, etc.), appeaux de tout genre et instruments d'appel et de signalisation à bouche (cornes d'appel, sifflets, etc.):
		– D. Autres.
801	92-09	Cordes harmoniques.
801	ex 92-10	Parties, pièces détachées et accessoires d'instruments de musique (autres que les cordes harmoniques), y compris les cartons et papiers perforés pour appareils à jouer mécaniquement, ainsi que les mécanismes de boîtes à musiques; métronomes et diapasons de tout genre:
		– A. Métronomes et diapasons.
		– B. Appareils à jouer mécaniquement d'un instrument de musique.
		– ex C. Parties, pièces détachées et accessoires:
		– – a) à e) Des instruments des n°s 92-01, 92-03, 92-04 et 92-07.
		– – e) et f) Des instruments du n° 92-05.
		– – g) et h) Des instruments du n° 92-06.
		– – ex i) Des autres instruments; cartons et papiers perforés pour appareils automatiques à l'exception des mécanismes de boîtes à musique.
	ex 92-11	Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films et les tourne-fils, avec ou sans lecteur de son:
		– ex B. Appareils de reproduction du son:
		– – Autres:
801		– – – e) A reproduction directe, à mouvement mécanique ou électrique.
801	92-12	Supports de son pour les appareils du n° 92-11 ou pour enregistrements analogues: disques, cylindres, cires, bandes, films et fils, etc., préparés pour l'enregistrement du son ou enregistrés; matrices et moules galvaniques pour la fabrication des disques:
		– ex B. Enregistrés:
		– – Autres:
		– – – ex b) Disques pour l'enseignement des langues étrangères.
	ex 92-13	Autres parties, pièces détachées et accessoires des appareils repris au n° 92-11:
		– D. Aiguilles ou pointes.
801		– ex E. ex a) et b) Saphirs.
428	ex 93-04	Armes à feu (autres que celles reprises aux n°s 93-02 et 93-03), y compris les engins similaires utilisant la déflagration de la poudre, tels que pistolets, lance-fusées, pistolets et revolvers pour le tir à blanc, canons paragrêle, canons lance-amarres, etc.:
		– D. Autres.
428	93-05	Autres armes (y compris les fusils, carabines et pistolets, à ressort, à air comprimé ou à gaz).
428	ex 93-07	Projectiles et munitions, y compris les mines; parties et pièces détachées, y compris les chevrotines, plombs de chasse et bourres pour cartouches:
		– ex B. Autres projectiles et munitions:
		– – e) Chevrotines et plombs de chasse.
		– – f) et g) Bourres pour cartouches.
	ex 94-01	Sièges, même transformables en lits (à l'exception de ceux du n° 94-02), et leurs parties:
		– ex A. Sièges en bois non rembourrés et leurs parties (autres que celles du paragraphe D):
755		– – a) En osier, roseau, rotin, bambou et similaires.
427	ex 94-02	Mobilier médico-chirurgical, tel que: tables d'opérations, tables d'examen et similaires, lits à mécanisme pour usages cliniques, etc.; fauteuils de dentistes et similaires, avec dispositif mécanique d'orientation et d'élévation; parties de ces objets:
		– ex C. Autres:
		– – Civières et brancards, y compris les chariots-brancards.
		– – Hottes à pansements à ouverture automatique.
	ex 94-03	Autres meubles et leurs parties:
		– ex D. Autres:
		– – En bois non garnis ni gainés:
755		– – – a) En osier, roseau, rotin, bambou et similaires.
	cx 94-04	Sommiers, articles de literie et similaires, comportant des ressorts ou bien rembourrés ou garnis intérieurement de toutes matières, tels que matelas, couvre-pieds, édredons, coussins, poufs, oreillers, etc., y compris ceux en caoutchouc spongieux ou cellulaire, recouverts ou non:
		– ex A. Sommiers:
756		– – a) Métalliques.
		– ex B. Matelas:
552		– – En caoutchouc spongieux ou cellulaire.
		– ex C. Autres articles:
		– – Autres:
552		– – – b) En caoutchouc spongieux ou cellulaire.
		– – – ex e) Autres:
756		– – – – Oreillers et traversins.
792	95-01	Ecaille travaillée (y compris les ouvrages).
792	95-02	Nacre travaillée (y compris les ouvrages).
792	95-04	Os travaillé (y compris les ouvrages).
792	ex 95-05	Corne, bois d'animaux, corail naturel ou reconstitué et autres matières animales à tailler, travaillés (y compris les ouvrages):
		– ex A. Corne et bois d'animaux:
		– – Ouvrages:
		– – – c) Autres.
		– B. Corail naturel ou reconstitué.
		– C. Autres matières animales (coquilles, fanons, tuyaux de plumes, ongles, griffes, etc.):
792	ex 95-07	Ecume de mer et ambre (succin), naturels ou reconstitués, jais et matières minérales similaires du jais, travaillés (y compris les ouvrages):
		– C. Dégrossissages et ouvrages en jais ou en matières minérales similaires du jais.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier	Produits
792	ex 95-08	Ouvrages, moulés, ou taillés en cire naturelle (animale ou végétale), minérale ou artificielle, en paraffine, en stéarine, en gommes ou résines naturelles (copal, colophane, etc.), en pâtes à modeler, et autres ouvrages moulés ou taillés non dénommés ni compris ailleurs; gélatine non durcie travaillée, autre que celle reprise sous le n° 35-03, et ouvrages en cette matière. – ex A. Ouvrages en cire: – – b) Autres. – B. Gélatine non durcie travaillée, autre que celle reprise sous le n° 53-03 et ouvrages en cette matière. – C. Autres ouvrages (en paraffine, stéarine, etc.).
794	96-05	Houppes et houppettes à poudre et similaires, en toutes matières.
	96-06	Tamis et cribles, à main, en toutes matières.
790	ex 97-02	Poupées de tous genres: – ex B. Accessoires, parties et pièces détachées: – – b) Mécanismes pour yeux dormeurs ou ribouiants, voix et cris. – – c) Perruques.
790	ex 97-04	Articles pour jeux de société (y compris les jeux à moteur ou à mouvement pour lieux publics, les tennis de table, les billards-meubles et les tables spéciales pour jeux de casinos): – ex B. Tennis de table (ping-pong): – – b) Autres.
790	ex 97-06	Articles et engins pour les jeux de plein air, la gymnastique, l'athlétisme et autres sports, à l'exclusion des articles du n° 97-04. – A. Skis de toutes espèce et raquettes à neige. – B. Luges, bobsleighs et similaires. – D. Cannes pour skis, crosses de hockey, clubs de golf, piolets et similaires. – E. Appareils et engins de gymnastique et d'athlétisme, sans mouvement (balançoires, anneaux, trapèzes, cordes lisses, cordes à nœuds, échelles de perroquets, barres parallèles, barres fixes, espaliers, haies de saut, tremplins, chevaux d'arçon, disques, javelots, massues, haltères, gueuses, poids et marteaux à lancer, extenseurs, exerciseurs, etc.). – F. Articles de tennis, de paume et de jeux similaires autres que les balles et les filets. – G. Ballons et balles. – H. Filets confectionnés ou montés (filets de but pour foot-ball, hand-ball, hockey, water-polo, basket-ball, etc., filets de tennis et de volley-ball, etc.). – I. Articles d'escrime. – K. Autres articles et engins.
790	97-07	Hameçons et épuisettes pour tous usages, articles pour la pêche à la ligne; appelants, miroirs à alouettes et articles de chasse similaires: – A. Hameçons non montés. – B. Cannes à pêche. – C. Moulinets pour la pêche. – D. Epuisettes, autres articles pour la pêche à la ligne (lignes montées, flotteurs, dévidoirs, esches artificielles). – E. Appelants, miroirs à alouettes et articles de chasse similaires.
790	97-08	Manèges, balançoires, stands de tir et autres attractions foraines, y compris les cirques, ménageries et théatres ambulants.
704	ex 98-01	Boutons, boutons-pression, boutons de manchettes et similaires (y compris les ébauches et les formes pour boutons et les parties de boutons): – A. Ebauches et formes pour boutons. – ex B. Boutons et leurs parties (autres que les ébauches et formes): – – Boutons-pression, bouton-fermoirs, boutons dits «mécaniques» et similaires: – – – ex a) Boutons-pression à coudre et leurs parties.
793	ex 98-04	Plumes à écrire et pointes pour plumes: – ex A. Plumes à écrire: – – ex c) En métaux communs pour dessins industriels. – B. Pointes pour plumes.
793	ex 98-05	Crayons (y compris les crayons d'ardoise), mines, pastels et fusains; craies à écrire et à dessiner, craies de tailleurs et craies de billards: – ex B. Autres: – – a) Crayons dits «d'ardoise» en pierre ou en ardoise naturelle ou en ardoise factice. – – b) et c) Craies à écrire ou à dessiner, «craies» de tailleurs, «craies» de billards. – – d) Fusains, naturels ou factices.
794	98-06	Ardoises et tableaux pour l'écriture ou le dessin encadrés ou non.
793	98-07	Cachets, numéroteurs, composteurs, dateurs, timbres et similaires, à main.
793	98-09	Cires à cacheter de bureau ou pour bouteilles, présentées en plaquettes, bâtonnets ou sous des formes similaires; pâtes à base de gélatine pour reproductions graphiques, rouleaux d'imprimerie et usages similaires, même sur support en papier ou en matières textiles.
794	ex 98-10	Briquets et allumeurs (mécaniques, électriques, à catalyseurs, etc.) autres que les pierres et les mèches: – A. Briquets. – ex D. Allumeurs: – – b) Autres. – C. Pièces détachées.
794	98-11	Pipes (y compris les ébauches et les têtes); fume-cigares et fume-cigarettes, bouts, tuyaux et autres pièces détachées.
794	98-14	Vaporisateurs de toilettes, montés, leurs montures et têtes de montures.
794	98-16	Mannequins et similaires; automates et scènes animées pour étalages.
804	99-01	Tableaux, peintures et dessins faits entièrement à la main, à l'exclusion des dessins industriels du n° 49-06 et des articles manufacturés décorés à la main.
804	99-02	Gravures, estampes et lithographies originales.
804	99-03	Productions originales de l'art statuaire et de la sculpture en toutes matières.
805	99-04	Timbres-poste et analogues (entiers postaux, marques postales, etc.), timbres fiscaux et analogues, oblitérés, ou bien non oblitérés, mais n'ayant pas cours ni destinés à avoir cours dans le pays de destination.
805	99-05	Collections et spécimes pour collections de zoologie et de botanique, de minéralogie et d'anatomie; objets pour collections présentant un intérêt historique, archéologique, paléontologique, ethnographique et numismatique.
805	99-06	Objets d'antiquité ayant plus de cent ans d'âge.

*) Les licences d'importation relatives à ces produits sont délivrées automatiquement, par l'office des changes, sans limitation de quantité après visa de la direction technique. Les demandes de licence doivent être accompagnées d'une facture pro forma, en deux exemplaires. La facture est revêtue par l'office des changes de la griffe habituelle à date et doit être présentée en douane avec l'exemplaire vert de la licence.

**) Les licences d'importation relatives à ces produits sont délivrées automatiquement, par l'office des changes, sans limitation de quantité sur présentation, à l'appui de la demande de licence:

A. En ce qui concerne les laines en masse (n° 53-01), les poils fins en masse autres que de lapin, de lièvre, de castor, de ragondin ou de rat musqué (n° 53-02 A b), les poils grossiers (n° 53-02 B), les déchets de laine, de poils fins ou de poils grossiers (n° 53-03), les laines, poils fins et poils grossiers cardés ou peignés (n° 53-05), d'un extrait d'autorisation préalable délivré automatiquement et sans limitation de quantité, par le groupement d'importation et de répartition de la laine (GIRL), sur présentation d'une attestation de droit d'accès à la matière. Cette attestation doit faire l'objet d'une demande adressée au GIRL (boîte postale 199-08, Paris [8e]), en deux exemplaires numérotés 1 et 2, établis selon le modèle ci-après:

1° Importateur (nom et adresse complète).
2° Vendeur (nom et adresse complète).
3° Désignation de la marchandise.
4° Nombre de balles.
5° Poids (en kg).
6° Prix total fob ou franco frontière:
— en francs...
— en devises...

Cette attestation est accompagnée:

1° D'un ordre de débit.
2° D'un exemplaire de la facture d'origine pour les laines en suint.
3° D'un certificat de la nationalisation pour les produits transformés, lavés à dos, lavés et carbonisés, peignés (visa du GIRL n° ....).

— l'exemplaire n° 1 est visé par le GIRL et retourné à l'importateur pour ses archives.
— l'exemplaire n° 2 est conservé par le GIRL.

B. .....

C. En ce qui concerne le lin teillé et les étoupes et déchets de lin destinés à la filature du lin (n° 54-01 ex B et ex D) d'une attestation, du même modèle que celle prévue au paragraphe A ci-dessus, qui doit être adressée au groupement d'importation et de répartition du lin, 32, place de la Gare, Lille (Nord).

19. 26. 1. 59.

Handels- und Zollpolitik

Die Zolltarifkommission des Nationalrates trat unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Nationalrat Ernst Studer, Burgdorf, am 23. Januar 1959 in Bern zusammen zur Behandlung des 58. Berichtes des Bundesrates über die dem Ausland gegenüber erlassenen wirtschaftlichen Massnahmen, den sie nach Entgegennahme eines Referates von Bundesrat Dr. Th. Holenstein einstimmig dem Nationalrat zur Genehmigung empfiehlt. Hierauf liess sich die Kommission durch Minister Schaffner, Direktor der Handelsabteilung, über den provisorischen Beitritt der Schweiz zum GATT und die damit verbundenen Zollverhandlungen sowie den Stand der europäischen Integrationsbestrebungen orientieren. 19. 26. 1. 59.

Politique commerciale et douanière

La commission du tarif douanier du Conseil national s'est réunie le 23 janvier 1959, à Berne, sous la présidence de M. Ernest Studer-Berthoud, conseiller national, pour traiter le 58e rapport du Conseil fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger. Après avoir entendu un exposé de M. le conseiller fédéral Th. Holenstein, elle propose, à l'unanimité, de recommander au Conseil national d'approuver le rapport précité. La commission a ensuite été renseignée par M. le ministre Schaffner, directeur de la division du commerce, sur l'adhésion provisoire de la Suisse au GATT et les négociations douanières y relatives, ainsi que sur l'état des travaux d'intégration européenne. 19. 26. 1. 59.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis – Situation 23. 1. 59.

	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — *Encaisse or*	8 626 129 615.55	+ 77 736 250.25
Devisen — *Disponibilités à l'étranger:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	491 432 039.35	
andere — *autres*	54 292.64	— 116 873 772.40
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	53 898 094.41	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—.—	— 3 615 194.80
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	5 928 994.38	— 1 114 651.60
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	375 200.—	
andere — *autres*	41 258 901.—	—.—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	9 442 915.75	— 27 811.31
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	33 526 656.84	+ 2 644 421.50
Zusammen — *Total*	9 265 046 709.92	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	50 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 599 059 560.—	— 37 266 200.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	3 112 441 941.91	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	315 621 430.21	— 1 635 622.37
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	187 923 777.80	— 2 348 935.99
Zusammen — *Total*	9 265 046 709.92	

Offizieller Diskontosatz seit 15. Mai - *Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957:* 2½%.
Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. Mai - *Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957:* 3½%.

Spezialdiskontosatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2%.

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2%. 19. 26. 1. 59.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 26. Januar 1959. – Cours de conversion dès le 26 janvier 1959.

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.66; Dänemark: Fr. 62.70; Deutschland: Fr. 103.55; Frankreich: Fr. –.88¼; Italien: Fr. –.69½; Marokko Fr. 1.05; Niederlande: Fr. 114.75; Oesterreich: Fr. 16.68; Schweden: Fr. 83.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.14. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 19. 26. 1. 59.

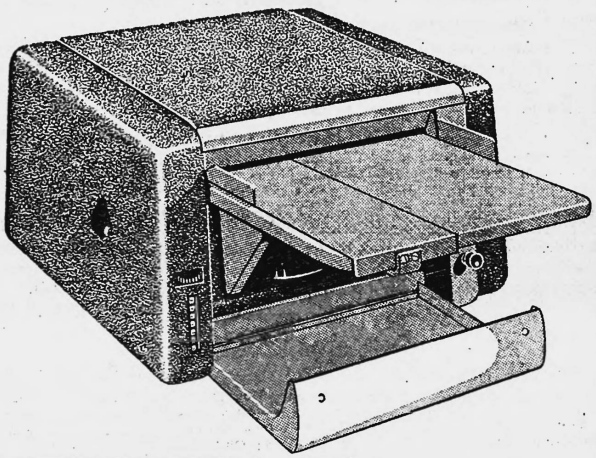
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Remington Rand

Gross in der Leistung klein im Preis

Modell 8 ist ein Portable-Gerät und doch robust gebaut. Leistung bis 2000 Aufnahmen bei Handanlage, mit automatischem Anlegegerät 14 000 Checks, Lochkarten usw., 6000 A 5 oder 3500 A 4. 2 Reduktionsfaktoren / akkustische Warnsignale / Colorstat-Belichtungskontrolle / extra breiter Einführungsschlitz / einfache Bedienung.

Modell 8, die vielseitig verwendbare Mikrofilm-Kamera zu einem interessanten Preis.



PHOTODRUCK+COPIE AG

Abteilung für Remington-Rand Mikrofilm-Anlagen Zürich 22, Bahnhofstr. 17 Tel. 051 44 64 20

Dokumentation und Beratung über Remington-Rand-Mikrofilmgeräte gratis durch das erste Spezialhaus.

Verkauf-Vermietung-Lohn-Aufnahmedienst

MARCHANT

JAHRESABSCHLUSS
die Zeit der vielen Zahlen

- rasch
- sicher
- einfach

Schnell-Rechenautomaten

MIETEN BEI

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
AKTIENGESELLSCHAFT
Schulstr. 37 · Tel. (051) 48.24.26
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Laden: Löwenstr. 1
Tel. (051) 23 06 86

Die Depositenhefte

Nr. B 32268, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt St. Gallen, mit einem Guthaben von Fr. 8875.50, und

Nr. A 5389, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Depositenkasse Rathausplatz, mit einem Guthaben von Fr. 350

werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Einlagehefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, den 21. Januar 1959.

Schweizerische Kreditanstalt.

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

21

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Schilder-Fabrik
LOUIS MEYER & CO.
Limmatstr. 28 Tel. 42 33 55
ZÜRICH 5

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Kaufm. Mitarbeiter, 34

französische und englische Sprachkenntnisse, bilanzsicher und in die Methoden des heutigen betrieblichen Rechnungswesens eingeführt, sucht Vertrauensposten. Offerten sind erbeten unter A 50536 Q an Publicitas Basel.

West rand investment trust limited, Johannesburg

4 ½%-Anleihe von 1954

Die Gesellschaft hat für das am 31. Dezember 1958 endigende Geschäftsjahr eine Schlussdividende von sh 2/3d pro Aktie zahlbar erklärt (Dividende Nr. 22), welche ab 7. März 1959 in südafrikanischer Währung zu den üblichen Bedingungen, abzüglich 7.5% südafrikanische Non-Resident-Shareholders' Tax an die am 5. Februar 1959 bei Geschäftsschluss in den Büchern der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre zur Ausschüttung gelangt.

Die Inhaber von Obligationen der 4 ½%-Anleihe von 1954 werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Aktien, die auf Grund eines am Tag dieser Publikation oder nachher bei der Gesellschaft eintreffenden Konversionsbegehrens ausgegeben werden, gemäss den Anleihensbestimmungen keinen Anspruch auf die erwähnte Dividende Nr. 22 haben.

Zürich, 23. Januar 1959. Schweizerische Bankgesellschaft.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

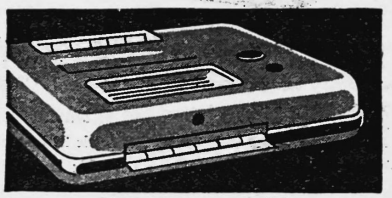
Propriété à vendre à Aigle.

Terrain

industriel ou à bâtir à 400 m. de la gare d'Aigle, surface 11.000 m². Adresser demandes par écrit sous P 2 30855 L à Publicitas, Lausanne.

ausserordentlich preisgünstig

kaufen Sie jetzt die bewährte LUMOPRINT Photokopieranlage. Dank dem niedrigen Preis können nun auch Kleinbetriebe von den Vorteilen einer eigenen Photokopieranlage profitieren; ebenso lohnt sich die Anschaffung weiterer Anlagen für einzelne Abteilungen in Grossbetrieben.



Das neue LUMOPRINT-Photokopiergerät liefert in 20 (!) Sekunden originalgetreue, schneeweisse, gestochen scharfe Kopien, die auch haltbar und wärmebeständig sind von Akten, Briefen, Gutachten, Tabellen, Zeichnungen und Plänen mit alten handschriftlichen Vermerken in Bleistift, Farbstift, oder Tinte und Stempeln. Auch von beidseitig beschrifteten Vorlagen lassen sich Kopien herstellen. Der LUMOPRINT ist unkompliziert, raumsparend und kinderleicht zu bedienen. Kein Wässern, kein Fixieren, keine Dunkelkammer ist notwendig. Arbeitsbreite bis zu 40 cm. Betrieb vollelektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität.

COUPON: An Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23
Ich/Wir interessieren uns für die preisgünstige LUMOPRINT Photokopier-Anlage und wünschen unverb. Vorführung. Gratis-Probestellung.
Name/Adresse .....

Eine eigene Photokopier-Anlage ist längst kein Luxus mehr; die Vorteile sind bestätigt: Sie disponieren flüssiger, arbeiten schneller und bleiben unabhängiger.

Verkauf und Service durch das führende Spezialhaus für Photokopier-Anlagen

Walter Rentsch AG

Heinrichsstrasse 216, Postfach, Zürich 23
Telephon (051) 42 32 22
Basel, Aeschengraben 32, Tel. (061) 24 11 20
Bern, Neuengasse 39, Tel. (031) 3 38 11
Genève, Corraterie 24, Tél. (022) 24 33 75

neu u. besser

profitieren Sie jetzt

ABRI BANK BERN
finanziert ABZAHLUNGS-Verträge rasch und kulant.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!